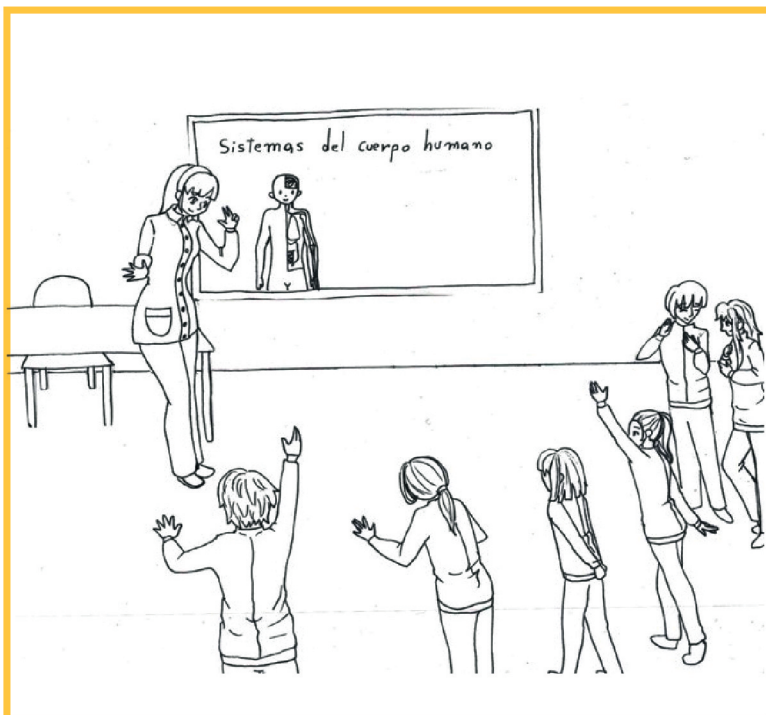




## Orientaciones desde las Experiencias de los Educadores Sordos chilenos



**Universidad Austral de Chile**  
Instituto de Especialidades Pedagógicas



Laboratorio de Innovación  
Interdisciplinario para la  
Educación Inclusiva



Orientaciones desde las Experiencias  
de los Educadores Sordos chilenos

Núcleo Laboratorio de Innovación Interdisciplinario para la Educación Inclusiva

**Autores:**

Karina Muñoz Vilugrón - Jesús Lara Coronado  
Instituto de Especialidades Pedagógicas  
Universidad Austral de Chile

**Diseño- Ilustraciones**

Javiera Ocampo

**Diagramación y diseño de cubierta**

Pamela Millar Álvarez

**Impreso en:**

Sociedad Gráfica Andina Ltda.

**ISBN Obra independiente:** 978-956-418-865-2

**N° Propiedad Intelectual:** 2024-A-0772

**Cómo citar:** Muñoz- Vilugrón, K. y Lara-Coronado, J. (2024). Orientaciones desde las experiencias de los educadores sordos chilenos. Sede Puerto Montt. Universidad Austral de Chile.

Esta iniciativa cuenta con el financiamiento del proyecto institucional “Fortalecimiento de las capacidades de I+D para el Desarrollo de la Macrozona Sur Austral”, código INID210009, proyecto ANID en ejecución por el Departamento de Desarrollo e Innovación (DDI) de la Vicerrectoría de Investigación, Desarrollo y Creación Artística (VIDCA), de la Universidad Austral de Chile.

# Orientaciones desde las Experiencias de los Educadores Sordos chilenos

Karina Muñoz Vilugrón  
Jesús Lara Coronado



Laboratorio de Innovación  
Interdisciplinario para la  
Educación Inclusiva



## Contenido

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Introducción .....                                                                            | 9  |
| Capítulo I.....                                                                               | 11 |
| ¿De dónde surgen las orientaciones? .....                                                     | 12 |
| Antes de responder las actividades: .....                                                     | 27 |
| Capítulo II.....                                                                              | 55 |
| Cognición Sorda .....                                                                         | 56 |
| Proceso de aprendizaje del estudiante sordo a considerar .....                                | 60 |
| 1-El uso de la imagen-texto como acceso a la información.....                                 | 66 |
| 2-La imagen como álbum de significados.....                                                   | 67 |
| 3-Estimular la lectura de imágenes.....                                                       | 68 |
| 4- Imagen como uso concreto.....                                                              | 68 |
| 5- Imagen-fotografía-palabra.....                                                             | 68 |
| 6- Vocabulario de fotografías.....                                                            | 69 |
| 7- La teatralidad como recurso.....                                                           | 69 |
| 8- La Escritura como eje comunicacional literal,<br>primero semántico y luego sintáctico..... | 71 |
| 9- Uso de colores para permitir el proceso de<br>abstracción de información .....             | 72 |
| 10- Actividades Psicomotrices.....                                                            | 72 |
| Síntesis de las estrategias .....                                                             | 74 |
| Barreras para el aprendizaje del estudiante sordo .....                                       | 76 |
| Capítulo III .....                                                                            | 85 |
| Pensamiento Visual .....                                                                      | 86 |

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Beneficios del Pensamiento Visual (PV) .....                      | 87  |
| Elementos básicos para el desarrollo del Pensamiento Visual ..... | 89  |
| Ejemplos de Mapas visuales basados en el Pensamiento Visual ..... | 90  |
| Capítulo IV .....                                                 | 93  |
| Propuesta Pedagógica de Sordos para Sordos .....                  | 94  |
| Identidad Sorda.....                                              | 95  |
| Lengua De Señas .....                                             | 98  |
| Contexto Educativo (Inclusivo de Sordos para Sordos) .....        | 99  |
| Reflexiones para el Cierre.....                                   | 105 |
| Agradecimientos .....                                             | 107 |
| Referencias .....                                                 | 111 |

# Introducción

Este libro contiene una serie de estrategias, principalmente, visuales organizadas a través de orientaciones pedagógicas distribuidas en capítulos con sus respectivas actividades. El contenido de este material se fundamenta a través de tres proyectos, cronológicamente son:

Proyecto N°532192, *Historias de Vida de la Comunidad Sorda Chilena. Contribución hacia los procesos de lectura y escritura*, financiada por el Fondo del Libro y la Lectura / Investigación / Investigaciones en torno al libro, la lectura y/o escritura - Investigaciones para el desarrollo y/o la innovación de nuevos formatos inclusivos para el libro, la lectura y/o escritura.

El proyecto FID-003, *Narrativas de personas sordas como aporte a la educación inclusiva de niños, niñas y jóvenes sordos y en desarrollo*,

El proyecto N.º 11230766 Fondecyt de Iniciación en Investigación 2023 de la Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo (ANID) *Características de las experiencias educativas de personas sordas para la construcción de una propuesta de educación inclusiva fundamentada desde las epistemologías sordas*, instancia que se relaciona directamente experiencias de educadores y educadoras de la comunidad sorda y la inclusión educativa.

Las tres instancias mencionadas por un lado, vienen a continuar con el desarrollo de la línea de investigación en epistemologías sordas para

contribuir a la educación de los estudiantes sordos y, por otro lado, la posibilidad de revisar estas temáticas marca un hito importante, pues da “voz” a las comunidades sordas.

Este texto desea aportar en dos dimensiones, la primera dimensión es hacia el marco legal, para la Ley 21.303, que indica que la Lengua de Señas Chilena (LSCh) es la lengua natural, originaria y patrimonio intangible de las personas sordas, además del acuerdo al Artículo 34 que establece que “la enseñanza para los y las estudiantes sordas en los establecimientos deberá garantizar el acceso a todos los contenidos del currículo común, a través, de la lengua de señas como primera lengua y español escrito como segunda lengua” (Gobierno de Chile, 2021, p.2)

La segunda dimensión es la contribución para las prácticas pedagógicas en el aula, en ese sentido para la Formación Inicial Docente, puesto que, estos nuevos conocimientos podrían estar al servicio de la atención a la diversidad, tema transversal para ser abordado en la formación de los futuros docentes de las diferentes disciplinas.

# Capítulo I

## ¿De dónde surgen las orientaciones?

“....eso es algo propio de las escuelas, los profesores hacen todo para oyentes... nada, nada... sí en las escuelas se hacen reuniones y se habla del DUA , pero en verdad en las salas todas las metodologías son para oyentes ... todas... por ejemplo, me pasan un texto, y yo personalmente lo trabajo con el estudiante en lengua de señas, cambio la gramática y lo comparto en señas; en cambio, el profesor no lo hace, es muy difícil...” (N1)<sup>4</sup>

Para responder a esta interrogante es importante establecer que las estrategias recogidas desde los narradores sordos han sido y siguen siendo las respuestas naturales que esta comunidad tiene al medio mayoritariamente oyente. El cual debiese respetar e incorporar en sus procesos de enseñanza y aprendizaje como formas de adaptación al currículum normalizador de nuestro país, de manera de dar una respuesta educativa eficaz que permita mostrar las verdaderas capacidades que posee la comunidad sorda.

Por lo tanto, estas orientaciones pedagógicas no son una idea que surja desde planteamientos de oyentes, o desde la pretensión mayoritaria que propone cómo se debe seguir desarrollando la educación para sordos. Al contrario, esta propuesta se origina por medio de la observación y la escucha visual de la lengua de señas, desde las experiencias educativas que cada uno de los entrevistados sordos vivió o de las vivencias junto

---

<sup>4</sup> Las Narraciones textuales de los participantes sordos se identificarán con la letra N, N1, significa la primera narración y así sucesivamente de manera correlativa, N2, N3, etc.

a sus familias. Momentos claves que facilitan visualizar los factores que obstaculizaron esta trayectoria, así como, también aquellos que permitieron que su vida educativa fuera basada en el entendimiento mutuo. Por ello, es que el sustento de estas orientaciones pedagógicas está basado en las narrativas de los sordos, las cuales permiten “contarse historias de uno, a uno mismo y a los otros” (Romano, 2013, p. 74).

Para intentar ser más objetivos, geográficamente hablando, se entrevistaron personas sordas, la mayoría de ellas mujeres, desde Arica a Punta Arenas, que en la actualidad tuvieran o cumplieran algún rol educativo, ya sea por medio de centros culturales, comunidades educativas. Las entrevistas se enfocaron en la posibilidad de compartir cuáles son sus impresiones o recuerdos de cómo vivieron el proceso educativo, sobre todo, en lo que respecta a cómo se les incluyó o excluyó en esta etapa de sus vidas. También para compartir ideas o estrategias que usan o han usado para su proceso de enseñanza y aprendizaje. Es relevante atender a la especificidad de este grupo, pues sabemos que estas personas sordas son de alguna manera aquellas que han logrado superar las barreras que la sociedad establece por medio de la idea de normalidad, por ende, sus relatos también nos sirven para entender porque hay otros que no han superado esos obstáculos, los cuales en su mayoría se basan en no entender ni atender las diferencias ni tampoco aceptarlas, ya que, “pese a los esfuerzos por integrar a las personas sordas a la educación general se siguen naturalizando las diferencias lingüísticas y cognitivas como deficiencias” (Castorina, 2003, p. 83).

Quienes lograron superar o ser resilientes frente a los obstáculos sociales y culturales, plantean el papel relevante de la madre, el padre, la abuela o abuelo, el primo, la prima, el amigo o amiga de la escuela,

así también la incorporación de los intérpretes de Lengua de Señas Chilenas. A nivel familiar, se mencionan; la mímica, las expresiones faciales o corporales usadas como estrategia de comunicación, los juegos teatrales, las señas propias creadas al interior de la familia conocidas como señales caseras o home sign (Muñoz- Vilugrón, Aliaga-Rojas y Sánchez-Díaz, 2024). Por otro lado, esa sensación de estar inmerso en una conversación de oyentes y no ser tomados en cuenta, también jugó un rol fundamental, pues permitió, en algunos, entenderse como persona sorda, como un diferente, renegar de esta diferencia o verla como una posibilidad de auto-reconocerse como parte de otra cultura comunicativa. Todo lo anterior marcó un hito vivencial, un antes y un después en sus vidas como un elemento positivo o negativo.

Asimismo, esta indagación, fundamentada en las epistemologías de sordos, es decir, desde el origen del conocimiento visual de las personas sordas, que revela su identidad y cultura sorda. Para concretar este material, fue necesario, tanto desde el plano teórico como el práctico, primero discutir y proponer en la comunidad científica desde la epistemología de sordos (Muñoz, et. al., 2024a, Muñoz, et. al., 2024b; Muñoz et. al., 2025). Estos planteamientos generaron interesantes insumos que permiten plantear al acto educativo desde la confrontación, pero entendida como una oportunidad para conocer, comprender e integrar todas las miradas posibles en el acto educativo.

Estos debates, basados en los testimonios de la comunidad sorda, nos permitieron esclarecer que esta persona no puede seguir sorprendiéndonos por sus avances cuando aprende a leer, escribir, pintar, bailar o ser un buen deportista, y que ya es tiempo de que nos comencemos a cuestionar el por qué, si teniendo capacidades cognitivas

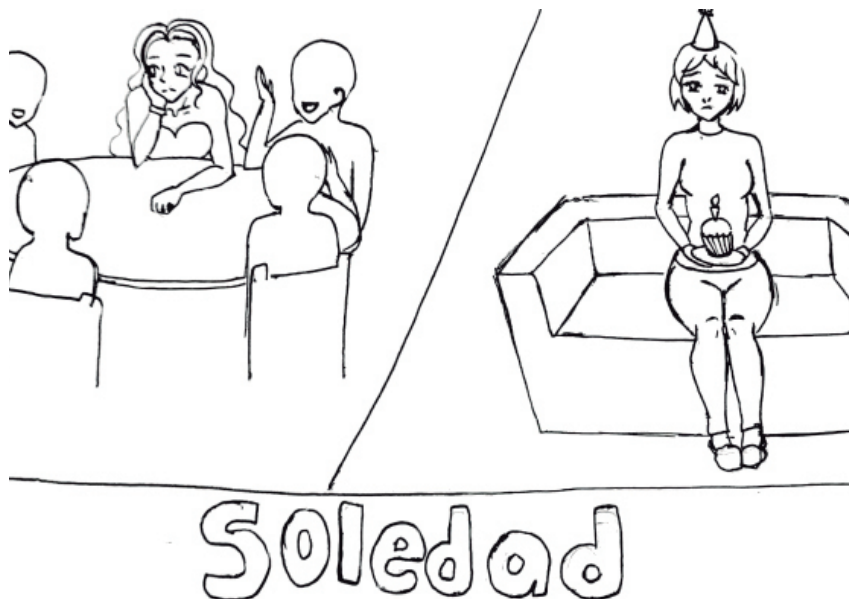
óptimas para aprender lo que sea, la mayoría de sus testimonios son tendientes y relacionadas con la marginación y exclusión, con algunas iniciativas, personales, mayormente, que le dieron un giro a sus vidas. Ahora bien, con respecto a la idea de que tienen desarrolladas sus capacidades cognitivas de manera óptima, es necesario señalar que es necesario incluir en este aspecto el criterio de respetar y considerar las diferencias cognitivas visuales, que funcionan en torno a la imagen, las cuales no han sido reconocidas para lograr sus aprendizajes, puesto que no aprenden cómo sus pares oyentes, no porque no tengan las capacidades, sino porque, por una parte, vivieron procesos de incomunicación, tanto en la familia (Meek, 2020) como en la escuela (Ferrante, 2019), muchos de ellos orientados por la mirada médica, y no socio-antropológica de su cultura e identidad. (Ladd, 2003, 2021), por ejemplo:

“Sí, sí... yo antes, en el colegio, iba y escribía y me articulaban palabras (hace ejemplo con su boca “perro”), pero yo no sabía a qué se refería (deletrea manualmente), entonces, faltaba mostrar una imagen y ahí se podía memorizar perro” (N2),

Puesto que, incluso, cuando la lectoescritura es atendida prematuramente, en la mayoría de los casos esta experiencia se basa en estrategias mnemotécnicas y no de comprensión ni de acceso al significado de lo que representa la palabra, pues se les presenta el léxico como idea muerta, vacía, pues como ellos mismos señalan “lo literal no sirve” (N3). Por lo tanto, es necesario proponer el acceso a la palabra escrita desde una mirada mental-corporal-visual, es decir, relacionada a una imagen-texto, “pero no desde un punto de vista

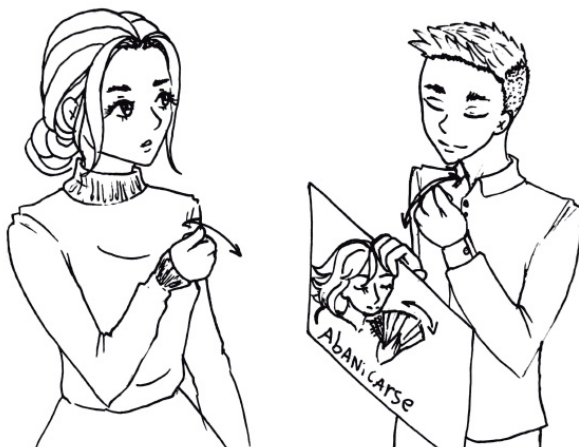
binario sino dialéctico” (Mitchell, 2009, p. 16), como lo ejemplifica la siguiente imagen:

## 1- Soledad



Lo anterior cobra mayor trascendencia si este tipo de información es comprendida de manera consciente por el intérprete, pues si realiza la interpretación desde la mecánica y no desde el conocimiento cultural visual, sin captar el sentido global del mensaje, se pierde toda oportunidad de generar prácticas pedagógicas centradas en el uso-comunicación. Aquí, por ejemplo, cobra vital relevancia, en apoyo a la labor que realizan los intérpretes, el uso del dibujo. Se menciona esto, pues es recurrente que los sordos señalen la relevancia de la imagen, además la proponen desde el concepto de “simultaneidad”.

## 2- Simultaneidad



Con esto se refieren a que la palabra, la interpretación y el dibujo deben ir siempre trabajados al unísono, sobre todo, cuando es complejo acceder a conceptualizaciones o ideas complejas por no estar signadas en LSCh, frente a lo cual Muñoz et al. (2024), reflexionan lo siguiente con respecto a que la imagen o dibujo puede aportar como estrategia de aprendizaje y es necesario relevarla, pues permite mostrar los contornos y las formas de las palabras escritas

Esto nos indica, que el dibujo no solo es una huella o una sombra borrosa de la palabra, sino que además cumple una función didáctica, pues se convierte en la acción misma de la palabra, dicho de otro modo, es la puerta de entrada al significado del léxico, tal como señala uno de los entrevistados: “Entonces cada palabra que no entendía, mi primo/a lo dibujaba y me mostraba la imagen y así lo podía entender” (N4) como lo ejemplifica el siguiente dibujo:

### 3- Primo-Dibujos



Por esta razón, muchos de ellos insisten en la idea de que tanto la Lengua de Señas Chilena (LSCh) como el aprendizaje de la lectoescritura deben ir de la mano, pero este último anclado en su lengua natural para que desde ella simbolicen las palabras, oraciones, cuentos y dibujos,

“entonces, cuando me deletrea una palabra, ya tengo la experiencia anterior de conocerla, por eso siempre mostrando la imagen y la seña... de animales, de medios de transporte (auto, camión, avión), se debe mostrar la fotografía con la palabra, deletrear y así vamos memorizando las palabras... porque los sordos (corrige), los oyentes escuchan, y así van desarrollando, al escuchar muchas veces las palabras; en cambio, nosotros al no escuchar, tiene que ser visualmente, con deletreo, vamos incorporando las palabras”. (N5)

Aunque en Chile se han establecido políticas y leyes que reconocen la lengua de LSCh, primero la 20.422 y luego la 21.303, la cual promueven la garantía de acceso a los contenidos curriculares de los sordos en su lengua natural (artículo 34)<sup>5</sup>, esto no es del todo suficiente,

---

<sup>5</sup> La enseñanza para los y las estudiantes sordos en los establecimientos señalados

pues, aunque se garantice el acceso a la información por medio de un intérprete no se ha trabajado en la forma en que deben ser adquiridos los aprendizajes de la lengua de señas, así como los contenidos o qué tipo de contenidos son los adecuados para la cognición sorda.

En este sentido, debemos señalar que en investigaciones previas (Muñoz et al., 2024) hemos podido observar que la educación de los sordos debiera incorporar dentro de sus propuestas curriculares las siguientes dimensiones.

**Tabla 1**  
Categorías Generales y respectivas subcategorías

| Categoría General       | Subcategoría                                                                                              |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Identidad sorda         | Darse cuenta de ser sordo<br>Seña personal<br>Comunidad sorda<br>Sordedad                                 |
| Lengua de señas Chilena | Comunidad lingüística                                                                                     |
| Contexto educativo      | Tipos de establecimientos<br>Apoyos visuales - interpretación<br>Estrategias visuales para el aprendizaje |

*Nota:* elaboración propia. 2024

en el inciso anterior deberá garantizar el acceso a todos los contenidos del currículo común, así como cualquier otro que el establecimiento educacional ofrezca, a través de la lengua de señas como primera lengua y en español escrito como segunda lengua. Y por cuanto he tenido a bien aprobarlo y sancionarlo; por tanto, promúlgase y llévese a efecto como Ley de la República. Ver en: <https://www.bcn.cl/leychile/navegar?idNorma=1154963&idParte=10194827&idVersion=2021-01-22>.

Cada una de estas categorías trata temas relativos a la valoración de la identidad sorda, asimismo, se relacionan con su historia de vida y comunidad, la cual involucra darse cuenta de ser sordo como un elemento importante dentro del acto educativo, pues se conecta con el autorreconocimiento. En este sentido, la lengua de señas es uno de los factores identitarios y por medio de la cual se debe promover la educación de los sordos, pero asegurando factores protectores, por ejemplo, que el co-educador y el estudiante sordo no se conviertan en una isla dentro del mar y que se generen zonas de contacto que permitan mejorar no solo los procesos comunicativos, sino también educativos desde las dinámicas de los procesos lingüísticos de la comunidad sorda entremezclados con las interacciones de los significados de los oyentes.

Por consiguiente, hay una relación respecto de las estrategias didácticas y evaluativas usadas en contextos educativos, aunque creemos que es necesario que primero se debiera, de manera análoga a lo mencionado, proponer un currículo que incorpore la lengua de señas y la cultura sorda para el desarrollo de la cognición sorda.

Esta propuesta curricular debiera considerar que en torno a esta minoría cultural existe una forma de entender el mundo por medio de su lengua y su pensamiento visual. Si no atendemos esta necesidad como punto de referencia repetimos el mismo error: igualar las diferencias y no entenderlas como una red de posibilidades que pueden confluir en nuevas perspectivas e ideas de enseñanza y aprendizaje, ya que “se ha dejado adormecer nuestra capacidad innata de entender con los ojos” (Arnheim, 2005, p. 16).

Si bien, hay muchos sordos que apelan a que la educación debe darse

en un contexto de sordos, esto no resuelve el problema de fondo, el cual es que de igual manera se tendrán que desenvolver o convivir con oyentes en alguna etapa de sus vidas y el apartarse no es la solución, aunque tampoco lo es la inclusión-segregación que les tocó vivir a muchos de ellos en su etapa educativa: “Yo le pedía a mis compañeros/as de curso sus cuadernos, leía y no entendía la información, no lograba un aprendizaje” (N6).

#### **4- Incomprensión contenidos**



Esto implica que la educación debe promover entre, sordo y oyente, zonas de contacto comunicativo, como mencionamos anteriormente y, considerando sus particularidades, debe imbricarse, de manera consciente, en entender cuáles son los puntos de encuentro, de desencuentro, de diálogo, de anti-diálogo, para que desde las diferencias se generen oportunidades de mejorar la comunicación entre la cultura sorda y la oyente.

Una oportunidad la genera la imagen, pues estas “crean lugares comunes y proporcionan metáforas del cambio para ayudar a las personas a moverse en una dirección compartida” (Vidal et al., 2015, p. 78).

## 5- Lugares comunes



Es importante este punto, pues entendemos que las diferencias no deben ser entendidas como deficiencias, sino como puntos de enlace y de encuentro, ya que esto otorga la posibilidad de entender cómo aprende un sordo, cómo organiza la información, cómo la puede representar, y que estas estrategias, basadas en la correspondencia, también servirán para considerar en ellas al oyente, dicho de otro modo, es una didáctica que basa sus fundamentos pedagógicos en la sensibilización y en el reconocimiento de la sordedad y otredad.

Hemos integrado al oyente dentro de las orientaciones para sordos, pero no de manera indirecta, al contrario directa, porque ellos han sido

parte fundamental de los relatos de los entrevistados, entre los cuales se destacan aspectos positivos y negativos, pero lo más relevante es que de alguna manera el sordo, también el oyente, tiene la obligación de tener relaciones sociales con el que habla y escucha y este con quien signa para comunicarse, puesto que, ambos, al mirar el mundo “requiere[n]<sup>6</sup> un juego recíproco entre propiedades aportadas por el objeto y la naturaleza del sujeto observador” (Arnheim, 2005, p. 20).

Por este motivo, quien escucha, también debe comenzar a asumir que las formas de comunicación son diversas, complejas y con identidad propia. Si no se concientiza a la sociedad, y sobre todo, a los futuros profesionales de la educación de que las diferencias no son el problema, sino que son parte de las probabilidades que como individuos tenemos al nacer, seguiremos estableciendo criterios homogeneizantes y estandarizados para que todos cumplan con aquello que se considera como normal.

En este sentido, el uso de la imagen, algo reiterativamente señalado por los sujetos entrevistados como beneficioso para el entendimiento, no solo sirve de apoyo para quien no escucha, sino también para el oyente, pues permite que le dé contexto a la palabra, que por medio de ella se puedan generar enlaces con otras imágenes, organizar la información y proponer significados. Acá radica la importancia de entender el uso de la imagen o del dibujo no solo desde una mirada desde adentro hacia afuera, sino también desde afuera hacia adentro (Mitchell, 2009, p. 44), en el cual la imagen se usa como conector, como significado, expresión, acción o verbo, más aún, cumple una función semántica, pues permite proponer una idea en torno a ella y,

---

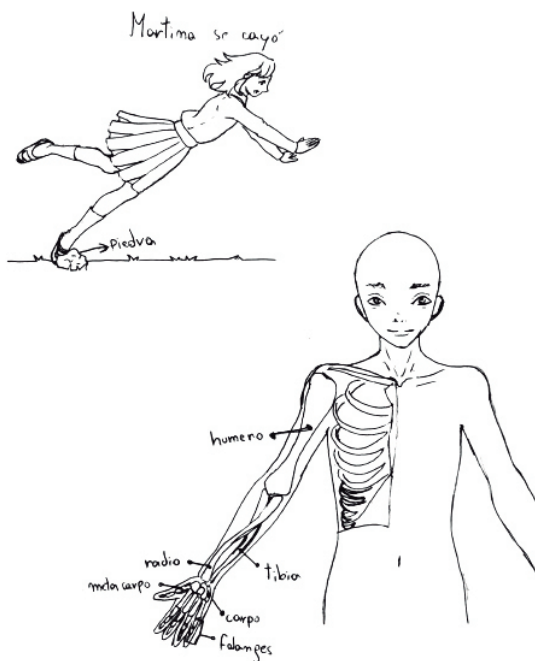
6 El corchete es nuestro.

al mismo tiempo sintáctica, ya que permite ordenar las ideas desde la seña, escritura o narrativa de ellas, tal como lo expresa esta entrevistada en relación a lo que hacía su primo para que ella entendiera lo que el profesor explicaba de forma oral.

Por ejemplo, el cuerpo humano, los ojos los dibujaba, el cerebro, los huesos, cada una de esas cosas las dibujaba. También alguna acción, si alguna persona se caía dibujaba cómo se caía la persona y al lado colocaba el nombre, de esa forma lograba entender. Eso fue siempre. (N7)

A modo de ejemplo,

## 6- Dibujos como palabras



Por esta razón, el propósito de estas orientaciones, más que orientar o proponer una receta para todos y todas las personas sordas y sordos, son el inicio de lo que debiera ser una propuesta más concreta y completa respecto de lo que debiera establecerse en un currículum que considere la sordedad, lo que finalmente daría reconocimiento a que las formas de entendimiento no pueden ser siempre vistas desde un molde, para que también se deje de idealizar al sordo que sabe LSCh, que sabe leer, escribir y que completó sus estudios universitarios como un modelo a seguir, pero que en el fondo estas validaciones sociales ocultan todo aquello que debió superar por los múltiples obstáculos que la inclusión-segregación le significó. Por ello, la educación debe ser el espacio para que nos desarrollemos de acuerdo con nuestro potencial cognitivo y que no sea el espacio donde se debaten mis probabilidades de éxito o fracaso de acuerdo con el rendimiento académico que obtienen las personas, acá siempre el sordo correrá esta carrera con desventaja.

En este sentido, nosotros planteamos por medio de estas orientaciones que la incomunicación es el camino al rechazo, es el camino al aislamiento, es contraria al roce entre las diversidades y que la comunicación no es solo saber LSCh, es ponerse en una posición de comunicador, buscar las formas para que el mensaje llegue sin discriminar a quienes deben ser las escuchas o los observantes, acá juegan un papel importante las expresiones corporales, faciales, gestuales, pues ellas son el camino del entendimiento, puesto que, cuando hay voluntad y conciencia, no de dificultades de aprendizaje, sino de comunicación, se pueden generar estrategias comunicativas, por ejemplo: “También los oyentes hablaban muy lento y usaban mímicas” (N8), lo cual permitía, que la entrevistada, captara el sentido del mensaje.

## 7- Mímica



Por otro lado, queremos destacar respecto de esta propuesta pedagógica que las palabras en el mundo sordo, inevitablemente, para que ellos las entiendan, deben ser llevadas al campo de la imagen, ya que esta no solo puede cumplir una función de sustitución, sino también de complemento, puesto que, al mismo tiempo, permite acceder al o los significados y también permite evaluar la forma en cómo el sordo razona la palabra-imagen. En síntesis, la imagen o dibujo es acción, se transforma en el verbo, se transforma en el puente entre lo escrito y lo enseñado, entre la experiencia y la vivencia, entre lo vacío y el significado, o sea, la imagen permite darle una representación a la palabra, a la acción, a la oración. Por consiguiente, no es un objeto, sino que está imbricada a la palabra que no necesariamente cumple la función de duplicar la palabra, sino que puede gatillar la acomodación conceptual y, posteriormente, la asimilación (Raynaudo & Peralta, 2017), por ende, la transformación de la palabra-imagen.

## **Antes de responder las actividades:**

Sabemos que escribir para una persona sorda no es una actividad natural, por lo que si este material es trabajo con ellos no te preocupes si se sienten inseguros o con menos capacidades para realizar este ejercicio. Nosotros, quienes escuchamos, debemos hacer un esfuerzo para comprender su redacción. Por lo tanto, te motivamos a que escribas para que podamos aprender de tus conocimientos, tus interpretaciones y experiencias. No te guardes nada, confía en que puedes hacerlo.

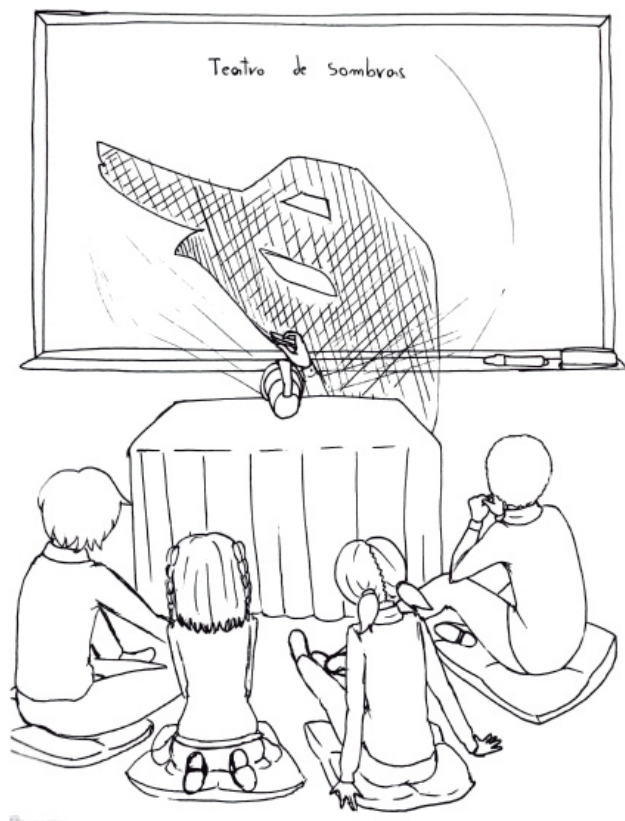
Si la persona que responde estas actividades es un oyente, te instamos a que escribas con confianza, para que desde tus ideas podamos aprender y complementarlas con las de la cultura sorda.

- Nota: después de cada espacio de tus respuestas se dejará una hoja en blanco, para que en ella puedas responder de la forma que quieras, esto por si acaso el espacio dejado para ello no es suficiente.

## **Actividades**

**Actividad 1.** Observa la siguiente situación y reflexiona cómo esta puede explicar la diferencia que existe entre la enseñanza de la LSCh y el español escrito.

## 8- Teatro de sombras



---

---

---

---

Sugerencia de actividad para trabajar este tema:

Ejemplo 1:

## 9- personas y gallinas

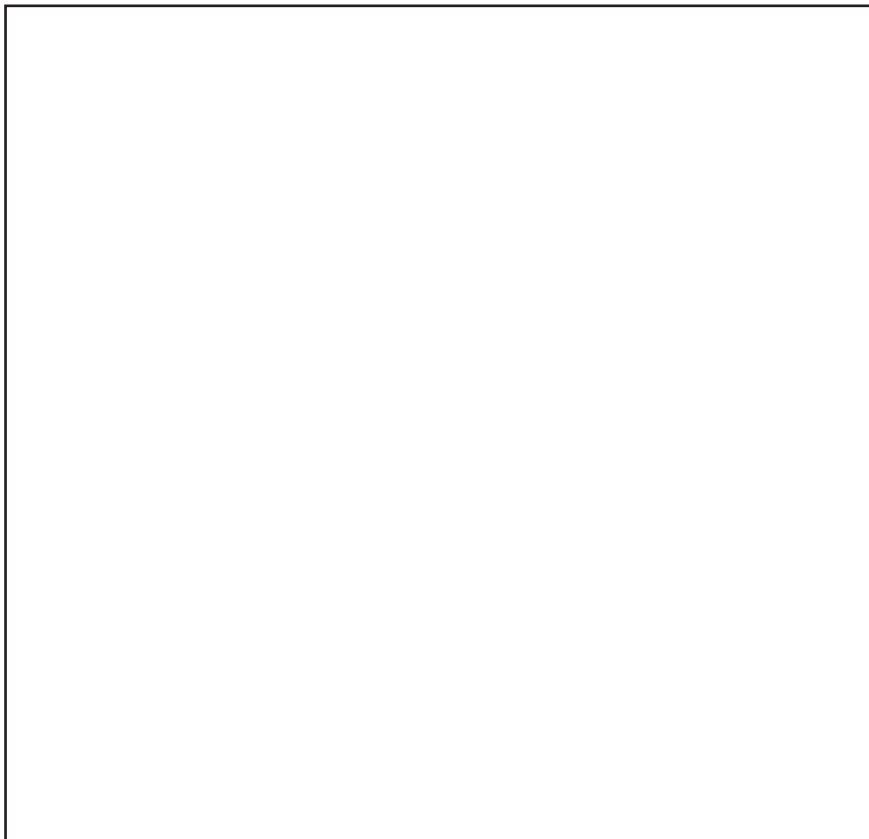


La lectura siempre debe ir acompañada de la imagen, para que la imagen pueda ayudar a entender el concepto, asimismo, internalizar su significado. Para ver ideas respecto a este tema se puede consultar a Valeria Herrera, Programa inicial de enseñanza de la lectura y escritura en niños sordos (2016) <https://valeria-herrera.blogspot.com/>

## Notas Actividad 1.

**Actividad 2.** Considerando las múltiples reflexiones en torno al aprendizaje de la lectoescritura, a continuación, lee el siguiente texto y luego realiza un dibujo mediante el cual expliques la situación descrita. El dibujo debe ejemplificar la situación descrita mediante dos a tres situaciones que observas en el relato.

Sí, sí... yo antes, en el colegio, iba y escribía y me articulaban palabras (hace ejemplo con su boca “perro”), pero yo no sabía a qué se refería (deletrea manualmente), entonces, faltaba mostrar una imagen y ahí se podía memorizar “perro”. (N9)



## Sugerencia de actividad:



- *La niña juega con el gato.*
- *El perro juega con el gato.*
- *La niña juega con el perro.*

Aunque también existe la posibilidad de que esta actividad adquiera otro sentido, por ejemplo, que no tenga las posibles elecciones que debe escoger el lector, sino que la imagen funcione como un articulador de ideas y vivencias, para que desde ella el observante pueda escribir lo que se le ocurra, y desde esta escritura se puede trabajar su sintaxis y su semántica:

Posibles oraciones que pueden surgir desde la vivencia personal:

- La niña saluda a su perro
- El perro quiere a la niña.
- Le regalaron un perro a la niña.
- El perro recibe a la niña cuando regresa de la escuela.

Otra opción es desarticular la oración para que luego el lector sordo la ordene, con ello se puede trabajar el uso del sujeto y del predicado y junto con esto el uso de la coma, pero desde su estructura visual, por ejemplo, se pone la oración desordenada:

La perro saluda a la niña.

La niña saluda al perro.

En este recuadro debiera ordenar la oración, así de esta manera tiene la imagen de la oración anterior para no solo comparar sintaxis, sino también semántica y significado.

Otra manera es la siguiente:

| Sujeto  | Predicado       |
|---------|-----------------|
| La niña | saluda al perro |

Otra posibilidad, aún más compleja que la actividad anterior, es que por medio de la observación de una secuencia invente un relato, a modo de ejemplo:

1



3



2



4



Lo regular en este tipo de actividad es que todo viene escogido con anterioridad por quien diseña la tarea. Desde el punto de vista socioantropológico lo que acá importa es que quien observe esta secuencia la ordene según su propia experiencia y que sobre esta construya la estructura de sus oraciones. Así, si le pedimos que ordene según su propia lógica las respuestas pueden ser diversas, así como también sus explicaciones.

No obstante, es importante tener en consideración la extensión de la secuencia, pues para alguien que recién comienza a escribir haciendo la relación secuencia-escritura, esta debiera ser menos extensa, es decir, de máximo tres imágenes.

Ahora bien, las posibilidades de respuesta pueden ser las siguientes:

### **Posibilidades de elección:**

Una persona puede escoger la secuencia: 4-3-2-1, señalando lo siguiente: que él entiende que el niño llega de la escuela (4), luego come (3), se prepara para dormir (2) y finalmente se acuesta a dormir (1).

Así con esto se rompe la instrucción en la que todos deben escoger la secuencia de acuerdo con el criterio que establece quien propone la actividad y quien no lo haga incurre en un error, que, sobre todo, desde la sordera será complejo de entender si el mundo y las experiencias son diversas.

Por consiguiente, existe la posibilidad de que las secuencias sean variadas, pues no todos ordenarán las imágenes de la misma manera, por ejemplo, otras posibles secuencias:

3-4-2-1

2-4-3-1

¿Cuál es la relevancia de observar otras estructuras? Que al observar otro orden de secuencia obliga a repensar mis propias ideas, compararlas, recrearlas, entre otros.

- » El propósito de esta actividad es entender el razonamiento individual para que luego este sea compartido, así tanto oyente como sordo, si trabajan la misma actividad, pueden comentar sus puntos de vista y analizar sus diferencias, sus similitudes y sus experiencias en torno a la imagen. Finalmente, se recomienda que la imagen de la secuencia que sea escogida surja de actividades previas mediante las cuales se averigüe la cercanía temática que tienen los sujetos con ciertos temas. Mientras más cercana a ellos más posibilidades tienen de usar sus experiencias, su vocabulario, sus ideas y sus conocimientos.

Finalmente, compara el orden que tú le has dado a la secuencia con el de tu compañero. Aquí deben revisar el orden, el argumento, la forma como relatan la secuencia por medio de la elección de las imágenes, entre otras.

---

---

---

---

---

---

---

---

Revisión de la secuencia de mis compañeros:

Tiene lógica la secuencia que estructuró mi compañero.

Sí \_\_\_\_

No \_\_\_\_

Qué no queda claro:

---

---

---

---

Qué orden de secuencia propusiste tú:

---

---

---

---

Por qué escogiste este orden:

---

---

---

---

---

---

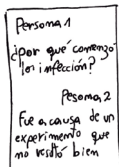
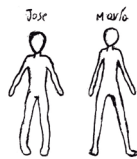
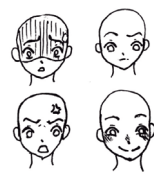
---

## Notas Actividad 2.

**Actividad 3.** Realiza un cómic en el cual propongas una propuesta educativa para mejorar la siguiente situación, considerando que las personas sordas deberán en algún momento convivir con oyentes y viceversa. No importa si crees que no dibujas bien, lo importante es que lo hagas de acuerdo con tus habilidades.

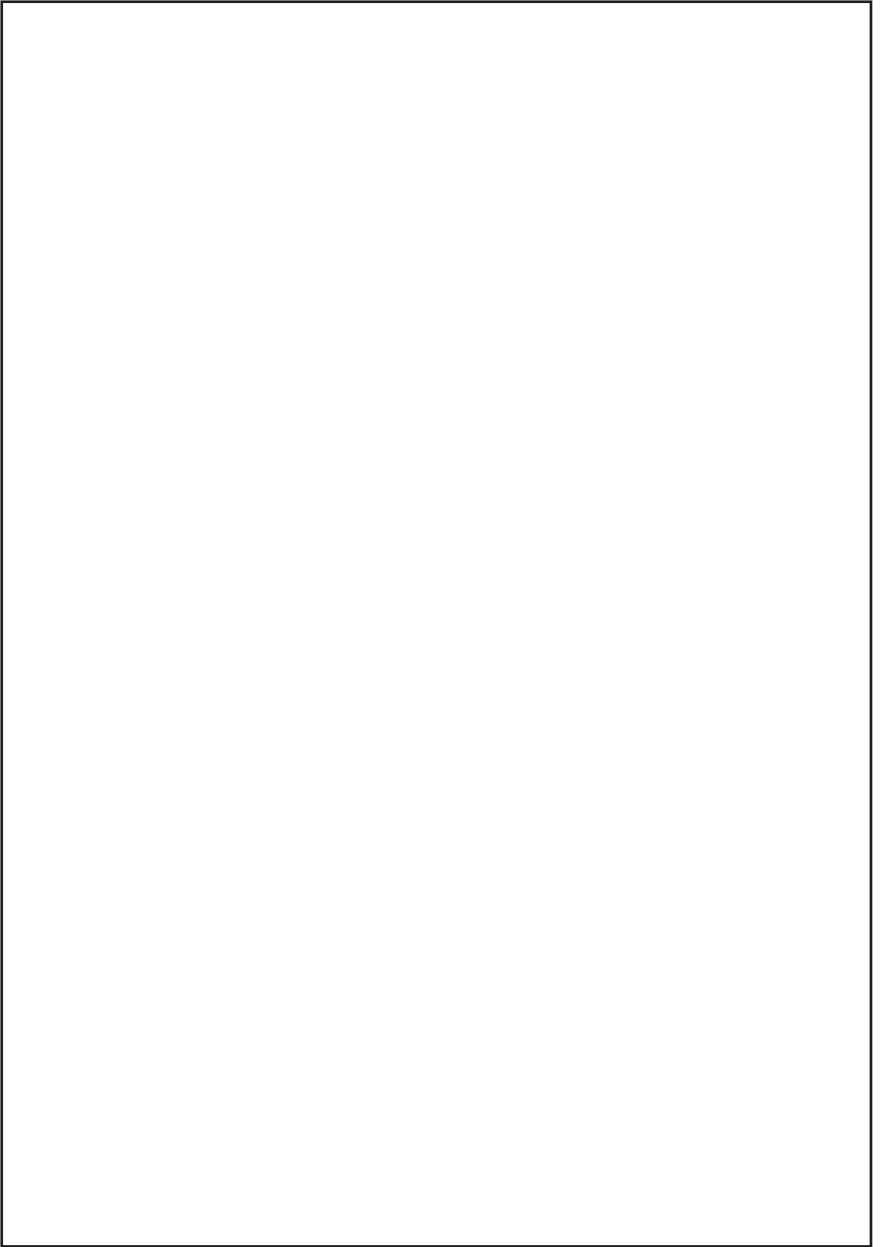
Yo no tuve una identidad ambivalente, sino que siempre fui como una persona sorda, desde chica, también por estar en una familia sorda. Yo antes tenía identidad sorda, pero además pensaba que todo el mundo era como yo, entonces me sentía bien, era bacán, y después al crecer me di cuenta que no todos lo eran, y que había personas oyentes, y muy pocos sordos, había sido un error. En mi familia, en la casa, acostumbábamos a señar, en la comunidad también, en la escuela de sordos (APODO) también... mi mamá tenía amigos sordos y usaban lengua de señas, o los hijos de esos matrimonios también sabían señas, y todo estaba en esa lengua, entonces mi identidad la sentía segura; pero otros sordos no, yo veo que la mayoría no... en mi caso, me siento bien. (N10)

- » Si no recuerdas o no sabes cómo se realiza un cómic acá te mostramos un esquema explicativo de lo que debiera contener tu historia relatada por medio del cómic:

|                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Escoger personajes que relatan la historia.</p>                                         | <p>2. Pensar en los posibles diálogos que contarán la historia.</p>                                  | <p>3. Escoger personajes principales, darles nombre o una identificación.</p>               |
| <p>4. Pensar en la cantidad de viñetas<sup>7</sup> que usarás para relatar la historia.</p>   | <p>5. Cada personaje habla y tiene una nube arriba de él.</p>                                        | <p>6. Los personajes deben ser dibujados con movimiento.</p>                                |
| <p>7. Cada personaje debe tener un rasgo que lo caracterice (color, forma, tamaño, etc.)</p>  | <p>8. Los personajes se relacionan con el medio donde los dibujas (bosque, agua, montaña, etc.)</p>  | <p>9. Los personajes deben tener expresiones faciales.</p>                                  |
| <p>10. Los personajes deben interactuar entre ellos.</p>                                    | <p>11. Debe haber un diálogo entre los personajes.</p>                                             | <p>12. El cómic debe tratar sobre la propuesta educativa, este es su tema principal.</p>  |

Fuente: Elaboración propia. 2024. Idea tomada de (Prado, 1995, p. 74).

<sup>7</sup> Las viñetas son los recuadros que rodean cada escena que sucede en los cómics y su trabajo es transmitir una idea mediante una ilustración.



Otro interesante trabajo sobre este tema y que les recomiendo revisar se titula: “El cómic como historia de vida de personas sordas: una propuesta visual” (Muñoz et al., 2024).

### Ejemplo de viñetas:



## Notas Actividad 3.

**Actividad 4.** Es común que los sordos se refieran al aprendizaje de la LSCh y el español escrito con un concepto, “aprendizaje simultáneo”. Esto significa que primero se debe aprender LSCh y luego el español escrito, ¿de qué manera el siguiente dibujo representa la experiencia de un infante sordo cuando aprendió a leer sin antes saber LSCh?

### 10-LSCh/escritura y lectura



---

---

---

---

**\* Sugerencias desde los sordos:**

- Primero [deben enseñarnos] la lengua de señas y después la lengua escrita.
- A los niños sordos hay que enseñarles las palabras una por una por escrito, con señas y expresiones para que comprendan más rápido.
- Primero lentamente. En el nivel inicial los maestros [deben] enseñar la palabra en lengua de señas, y segundo, tienen que enseñar la palabra con su escritura.
- Primero deben enseñar a los niños a leer y a comprender y luego enseñarles a escribir el español con su gramática. (Cruz, 2017, p. 79)

**Notas Actividad 4.**



**Actividad 5.** La siguiente narración corresponde a un relato de un sujeto sordo. Luego que la leas reflexiona. ¿Crees que este tipo de situaciones también son vividas por personas oyentes? ¿cuáles pueden ser las similitudes o diferencias? Relata, signa o dibuja según tu experiencia.

Como estudiante... yo estudiaba, iba a la escuela con todos los otros niños sordos, pero ojo... yo estudié en lengua de señas, pero las metodologías de quienes me enseñaban eran más o menos. En mi experiencia, esa enseñanza fue más o menos, no fue un aprendizaje fluido, tuve muchas barreras, un bloqueo de barreras, los profesores me retaban “¿por qué no aprendes?”, yo les respondía “yo aprendo, pero tú repites y repites, como si los sordos fuéramos tontos”, ellos decían “ah no, es que los sordos aprenden lento, no pueden, y etcétera, etcétera”, hubo muchas barreras. Pero igual me esforcé y seguí adelante. (N11)

---

---

---

---

---

---

---

---

Estas situaciones se deben a que tanto en sordos como oyentes, la mayoría de las experiencias de aprendizaje que han tenido son retentivas (solo memorizar), no tienen como propósito entender el

razonamiento o la forma cómo piensa el estudiante, sino que buscan por medio del reforzamiento de la idea que el otro integre la respuesta correcta por repetición.

La siguiente idea, que se usa para planificar la escritura de una persona sorda, también puede ser usada por oyentes, fue tomada del Programa inicial de enseñanza de la lectura y escritura en niños sordos. (Herrera, 2016, p. 66).

### **Ejemplo de planificación de escritura:**

- Sobre qué voy a escribir:

Sobre amigos:

---

Cuando fuimos de vacaciones:

---

Lo que le contamos a nuestras familias:

---

Como conté esto en la escuela:

---

El amor de la amistad

---

Otros temas:

---

- Para quién voy a escribir:

A una persona específica de la familia o a todos:

A un amigo de la escuela:

Sobre el amor a mi familia, amigos, novia, novio, esposa, esposo:

Otros lectores:

- Cuál es el motivo para escribir sobre el tema:

Es un hermoso recuerdo:

Es una experiencia negativa:

Porque les quiero contar algo importante:

Otro motivo:

- Qué sé de este tema:

1.

2.

---

3.

---

4.

---

5.

---

- Entonces voy a escribir sobre el tema porque:

---

---

---

---

---

---

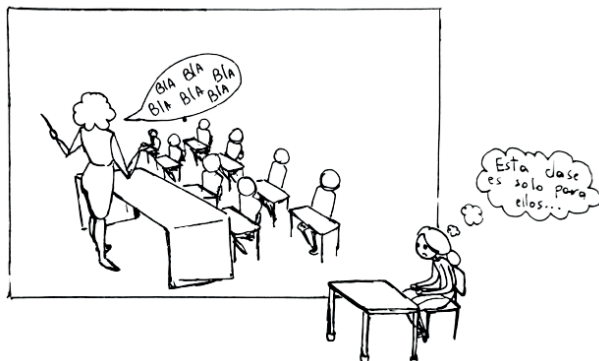
---

La última actividad, la número seis, tiene como propósito generar concientización (sensibilidad) sobre las vivencias que se experimentan cuando se tilda a las personas diferentes con un sentido negativo, como si esto fuera un error de la naturaleza y no una fortaleza que nos permite conocer y entender miradas diferentes.

## Notas Actividad 5.

**Actividad 6.** La siguiente imagen representa una realidad que en muchas escuelas viven a diario diferentes estudiantes; la discriminación del que se considera diferente. ¿De qué manera la imagen se relaciona con el siguiente relato?

## 11-Sordos en la escuela



Es un pueblo que está a una hora de Concepción, entonces para no estar viajando a diario para acá, me quedé allí (Dichato), en integración. Pero quien me salvó fue mi mamá, me ayudó muchísimo, en leer, en las actividades, en los trabajos, en matemáticas... me ayudó mucho, los profesores nada... un profesor básico se ponía al lado me enseñaba, y también una amiga me ayudaba, desde que éramos pequeñas hasta 4to medio, y nadie más... igual fue difícil, sufrí mucho. Después, quise seguir estudiando en la Universidad, quería estudiar, mi mamá me decía que no se podía, hasta que ahora lo logré. Pero la integración fue muy difícil para mí. (N12)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Notas Actividad 6.**

## Evaluación del capítulo I:

Considerando la lectura de este capítulo y las actividades realizadas en él, contesta la siguiente evaluación de cierre.

Simbología:

1 Es poco claro

2 Es medianamente claro

3 Es una idea clara

4 Es totalmente claro

| Criterios                                                                                                                                   | 1 | 2 | 3 | 4 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|
| 1. El contenido del capítulo aporta a la reflexión y brinda ideas que sirven para reflexionar en torno al tema de la sordera en Chile.      |   |   |   |   |
| 2. Los relatos escogidos sirven para ejemplificar la realidad que los sordos viven en Chile.                                                |   |   |   |   |
| 3. El aprendizaje de la LSCh chilena debe ir siempre primero para luego desde este trabajar el aprendizaje del español escrito.             |   |   |   |   |
| 4. Queda claro que el uso de la imagen o el dibujo es crucial para que los sordos accedan y entiendan los significados del español escrito. |   |   |   |   |
| 5. Las actividades son claras y potencian la reflexión en torno de la sordera y educación.                                                  |   |   |   |   |

Para finalizar realiza sugerencias que puedan aportar a la mejora de este material. Si gustas lo puedes hacer escribiendo o dibujando:

---

---

---

---

---

---

# Capítulo II

# Cognición Sorda

## 12-Métodos de enseñanza



“Yo he investigado y buscado sobre cuál es la mejor metodología, y no existe... yo investigué... ¿te acuerdas que antes las dos buscamos una evaluación, después otra prueba , buscamos varias formas de evaluación y nada... bueno lo importante, como todavía no hay una mejor metodología, lo importante es que el niño primero, aprenda lengua de señas y eso le ayuda a entender, para luego poder pasar a la segunda, la lectura y escritura como segunda lengua. Igual es importante la lectura para poder comunicarse con su entorno, lo cual no se podría sin leer, imposible...(N13)

La forma en que las personas sordas aprenden desde el medio es diferente a los oyentes, Bauman & Murray (2014) plantean que las ventanas para los sordos son las puertas para los oyentes, es decir, mientras la información del oyente es captada a través de la audición (toca la puerta y espera le indiquen que entre), para el sordo son las ventanas que les permiten ver quién la toca. Los autores Herrera (2014) y Peluso & Balieiro, (2015) mencionan que, desde la neuropsicología se dice que los aprendices sordos son aprendices visuales, y que esto indica que sus cerebros se organizan distinto al de los oyentes. Esto quiere decir que el mundo de significados para las personas sordas se realiza a través de la visión, pues las estrategias de comunicación y aprendizaje son mayoritariamente visuales.

Así también, se plantean tres aspectos importantes a considerar, primero las personas sordas son visuales, lo que van aprendiendo es procesado de manera diferente a los oyentes, además el cerebro sordo en su funcionamiento es diferente a sus pares oyentes y, por último, que la lengua natural de las personas sordas es la lengua de señas y debiese ser su forma natural de comunicación y de enseñanza (Moore, 2010; Herrera, 2014).

El diseño de la didáctica en oyentes y sordos debe ser diferente, considerando que su forma principalmente es visual de manera que la forma de enseñar debiese ser mayoritariamente diferente. Carranco, Martínez, Márquez y Realpe (2021, p.104) plantean que se debe “favorecer la motivación del estudiante, fortalecer los procesos de memoria, reconocer la plasticidad cerebral del estudiante sordo y establecer retos y novedad en las actividades que programe el docente”.

Así mismo, Domínguez (2017) indica que son las capacidades que tienen los sistemas educativos para poder encontrar las soluciones adecuadas a los problemas y aprendizajes que presenta el alumnado sordo bilingüe para promover su desarrollo emocional, académico y social adecuado a sus realidades.

En lo que respecta a las metodologías que responden a estas particularidades de las personas sordas, es la educación bilingüe para sordos, que refiere al desarrollo de dos lenguas gramaticalmente diferentes que son, la lengua de señas como la L1 y el español oral y/o escrito como L2 (Lissi et al, 2012; Herrera, 2014) , sin embargo, la realidad es otra, como lo plantea la educadora sorda,

En la educación bilingüe, lo primero para mí es la lengua de señas, y lo segundo es aprender la lectura y escritura, que es el español, progresivamente... pero en la escuela no hay bilingüismo, no hay, es al revés... dan el español como primera lengua a los sordos, eso es lo que falta, y en muchas escuelas no hay bilingüismo... (N14)

Un tema para tratar es la demanda a nivel de memoria léxica que implica para los estudiantes sordos el aprendizaje de una segunda lengua como es el español escrito, sobre todo si esta se enseña de la misma forma que a los estudiantes oyentes (Herrera et al., 2007).

Por otro lado, desde las recientes Orientaciones técnicas del MINEDUC (2021, p.20) para establecimientos con estudiantes sordos, se menciona que es relevante conocer las características de aprendizaje de cada estudiante sordo, con la utilización de instrumentos adaptados y contruidos con el apoyo de educadores sordos, se mencionan “habilidades perceptivo-visuales, habilidades cognitivas; formas, estilo y vías para el aprendizaje, y nivel de español escrito (lectura y

escritura)”. En este ámbito es importante advertir la importancia que tiene el desarrollo de los procesos cognitivos y como esta situación aporta a la adquisición de los estudiantes sordos y debe ser considerada (Muñoz, Hernández, Sánchez & Sastre, 2024; Rosas, Espinoza, Martinez & Santa-Cruz, 2023).

Por lo tanto, el aprendizaje temprano de la LSCh, que es lo que sucede con padres sordos con hijos sordos, les permite establecer mapas visuales para la construcción de la información (Torres, Parraguez & Salamanca, 2021), es decir, permitirá contar con un canal visual que apoye la activación de los procesos cognitivos desde los primeros años de vida,

“desde niños o desde bebés, igual que los bebés oyentes que escuchan todo lo que se habla, en el caso de los sordos no, debe ser en señas, aunque no sepan aún, pero tendrán esa entrada visual e irán desarrollando su lengua de señas; entonces, debe ser desde bebés, tempranamente. Algunos piensan que no, porque los bebés no saben y que mejor se comience cuando estén maduros, pero eso ya es tarde, y por ende el desarrollo cognitivo también será tardío, por eso la lengua de señas debe empezar antes, con la comunicación”. (N15)

Otros elementos por y para considerar son los combinados visual-vernacular, ya que este es un estilo narrativo-expresivo desarrollada principalmente por artistas sordos, en el cual realizan un arte que pretende capturar el entorno a través de la globalidad visual. Dentro de las particularidades de este estilo se encuentran los efectos de cámara rápida y lenta, la creación de tomas largas o con zoom y el cambio de roles de un mismo artista para jugar con la narración. Los elementos combinados en visual-vernacular son: mimos, poesía, signos icónicos, gestos y expresiones faciales, técnicas cinematográficas y Lengua de Señas.

## Proceso de aprendizaje del estudiante sordo a considerar

Las teorías con respecto a la didáctica desde las diferentes disciplinas se desplazan de manera frenética y cada año surgen nuevas propuestas para la enseñanza de la historia, de las matemáticas, de la física, de la literatura, del arte, de la música, entre otras. Respecto de este tema, en lo concerniente al proceso de enseñanza y aprendizaje de los sordos, al menos en Chile, los avances, más bien, se refieren a reconocer desde aspectos legales a través de una segunda lengua y que por medio de ella se genere el contacto comunicacional. Estamos lejos de que esto signifique una sistematización de la enseñanza de los sordos, o una educación bilingüe-bicultural, sino más bien una educación con enfoque inclusivo que incorpora la lengua de señas como elemento principal desde el marco normativo. No obstante, aunque en esta materia se progresa por medio de conceptos como integración o inclusión, la mayoría de las realidades conocidas, con excepciones (no podemos vivir en educación de los casos irregulares), han funcionado con una inclusión/segregadora,

“El ministerio no se preocupa, los sordos estamos abandonados, se preocupa más de los oyentes, es lo que yo siento. Las escuelas especiales se han cerrado, y los niños sordos tienen que ir a otras escuelas, se torna peor la situación de los cierres, peor... los niños llegan a esas escuelas, el profesor sabe algo de señas, les enseñan de manera básica, les pasan una hoja, juegan o dibujan, y después aprueban (pasan de curso), pero las palabras... después, en el futuro, en el trabajo, no saben leer, no saben leer, no... yo creo que la integración no, ojalá fuese una escuela (se refiere de sordos) para así avanzar...” (N16)

El relato anterior se da debido a que las propuestas educativas no han consultado la fuente original, no han generado información que

surja desde las comunidades sordas, es decir, desde los sordos o cuando algunos de estos son consultados se escogen a los sordos excepcionales, sin considerar las características individuales y las prácticas sociales de la comunidad sorda (Herrera y de la Paz, 2019; Muñoz, 2017). Si son consultados se escogen a los sordos destacados dentro de la normalidad, los cuales aprendieron LSCh, a leer y a escribir, que han obtenido reconocimiento social, profesional, puesto que también, desde la normalidad y también desde la cultura sorda, se ha construido un ideal cultural y social del sordo exitoso,

“Yo antes no aceptaba el tema de la sordera, no tenía comunicación con mi familia. Después, en la Asociación aprendí que todas las personas eran capaces, entonces me fui asumiendo y usando la lengua de señas, me hice más fuerte , capaz , me he aceptado como persona sorda” (N17)

Se agrega a ello, que se han instalado ciertos parámetros para medir la inteligencia, como si esta pudiera ser medida bajo un test psicométrico, por ello no se integran, en la construcción de estos saberes, a aquellos sordos que tienen bajos puntajes en evaluaciones que son comparados con los oyentes, pues según estos estudios los adultos sordos presentan un nivel lector de un niño de cuarto básico (Figueroa & Lissi, 2005; Torres, et al., 2021), lo que ha implicado que se invisibiliza no solo una necesidad educativa, sino una necesidad cultural que va generando estereotipos de inteligentes, no tan inteligentes y los retrasados, lo cual trae consigo la incorporación de estrategias que están pensadas en mejorar el resultado y no en el entendimiento de cómo ese otro se desarrolla o experimenta sus aprendizajes,

“Es verdad, los niños entienden mejor con una persona sorda que con una persona oyente, y les enseño con fotos y videos. Por eso es

importante que haya un profesor sordo, ahí la educación es mejor. Ellos entienden de forma más visual, con cosas concretas. Para ellos, escribir y leer frases es más difícil, el español signado y las palabras” (N18)

Es más, se estudia el aprendizaje logrado por los sordos desde una mirada de cómo se comporta este objeto en comparación con la normalidad. Con referente a este tema es necesario, desde una óptica de la sordera y desde una mirada de cómo el otro se construye y deconstruye, integrarlo, pero desde la sordedad,

“La verdad... hace referencia a que los sordos siempre están unidos, en “hermandad” es como ser hermanos sordos, muchos lo dicen pero sin ocupar ese concepto, entonces del inglés se pasó a este nuevo concepto, que es como estar unidos, con nuestras similitudes, con experiencias parecidas, con identidades parecidas, etc. Por eso se usa el nuevo concepto de sordedad”. (N19)

Para que de esta manera las propuestas educativas sean el reflejo de lo que ellos, los sordos, en su proceso interno experimentaron cuando debieron aprender LSCh, a escribir, a leer, arte, educación física, y cómo entienden ellos que se debe llevar a cabo este proceso desde una mirada reflexiva y crítica, es decir, desde sus narrativas visuales.

Desde esta perspectiva, es que proponemos que las estrategias debieran considerar ciertas particularidades, dicho de otro modo, una estructura coherente a su cognición. Eso implica que primero se debe tener en cuenta la experiencia, es decir, lo que ese estudiante sordo trae desde su casa, su vivencia pre-alfabética, es decir, su experiencia con la cultura escrita que no necesariamente es letrada, para que de este modo este primer encuentro comunicativo con el sordo se base en

construir un modelo lingüístico, el cual integre las formas, por ejemplo, de cómo señan y asignan significado a las cosas desde su propia cultura lingüística.

De esta manera es de gran relevancia que el infante sordo esté expuesto a una serie de experiencias de comunicación en su lengua, de manera de ampliar su conocimiento del mundo, poder nominarlo, darle significado y alcanzar una gran riqueza léxica, semántica y sintáctica (Monroy et al., 2011; Muñoz, Sánchez & Navas, 2022), a modo de ejemplo el siguiente testimonio:

“Como modelo para los estudiantes, es importante que yo también me haga responsable, que no me dé lo mismo, tengo que estar en contacto con la comunidad, porque somos mediadores... ir allá, interiorizarse y después informar en señas a los niños sordos, que ellos vean que hay un buen modelo. Algunos sordos son modelo de ese tipo, pero otros no están en contacto con la comunidad, están aislados, eso no es ser modelo. Es importante conocerla, internalizarla y transmitirla, eso es ser modelo, es importante que sean personas sordas... tal vez oyentes, pero más aún sordos, por tener la lengua de señas.” (N20)

Lo anterior, tiene como propósito mejorar el apoyo comunicacional e integrar, este último concepto lo usamos desde el punto de vista sociocultural mistraliano, entendiendo que se debe incorporar en el acto educativo toda “aquella mitología” que trae desde su nacimiento (Mistral, 2017, p. 31), la cual le proporcionó su familia, la comunidad o las comunidades donde se desarrolló. Dicho de otro modo, no queremos ser “patrona sino ayudadora” (Mistral, 2008, p. 199).

Esta tarea implica asumir que la LSCh debe enseñarse primero, pero no desde un punto de vista mecánico, repetitivo, sino comprensivo,

desde concepciones de la cultura sorda. Esta mirada abre la posibilidad para que se generen zonas de contacto entre sordos y oyentes para conocer las formas de expresión de ambas culturas comunicativas antes de que se inicien en el camino de la LSCh o la lectoescritura. Como muestra, lo señalado por uno de los entrevistados: “Cada sordo en su casa tiene tipos de señas” (N21), conocida en inglés como home sign o señas caseras (Muñoz, et al., 2023).

Por ello, es importante que este proceso, anterior al aprendizaje dactilológico, el cual debe estar inserto en un contexto que le dé significado a la palabra a través de imágenes o acciones, que estas se puedan vivenciar y representar por medio de expresiones faciales, corporales, gestuales y LSCh, pues todo este conjunto de elementos contribuyen a la construcción de significados, tal como lo estructuran ellos mediante sus opiniones: “Lo primero, es la Lengua de Señas, (acompañado de)<sup>8</sup>, la expresión, eso se necesita porque somos personas visuales, por lo que es lo que se debe usar mayormente” (PS6).

El ser visual no es algo que se deba menospreciar o subestimar, ya que es algo fundamental en la cognición sorda, pues esto permite que el sordo no solo acceda al significado, sino que luego use esos significados, y los amalgame por medio de sus formas de comunicación y que luego pueda usar esto para significar, representar y escribir con sentido. Lo ideal es que en este proceso, o en todo proceso educativo de cualquier niño del mundo, que la familia sea un acompañante permanente, pues con esta se debe generar un contacto constante y comprensivo del proceso educativo.

Dicho lo anterior, los sordos nos dicen que el proceso de este

---

<sup>8</sup> El entre paréntesis es nuestro

aprendizaje debe tener una estructura, por ejemplo, no aconseja leer, como los oyentes y luego signar, esto en el caso de los infantes, sino que nos indican, sobre todo, en la lectura de un cuento, que primero debe ser narrado en LSCh y, posteriormente, dialogar en torno al significado que se le atribuye a la representación del cuento. Esto permite desarrollar inferencias, las observaciones, la consecución de señas y entender que ellas, en su conjunto, sirven para enviar o englobar un mensaje. Una vez realizado este proceso se puede deletrear o escribir alguna palabra de lo observado para su posterior discusión o explicación de su significado. En este proceso, señalado primero y luego escrito, el gesto debe acompañar en todo momento la explicación, pues es lo que permitirá, primero el acceso al significado y luego la construcción de esta.

Otro elemento importante respecto de la LSCh en la narración de un cuento o de una explicación cualquiera, es que permite modificar la información escrita y asimilar a las señas lingüísticas o idiosincráticas, para que el sordo pueda constatar la información. Este proceso debe realizarse de forma grupal como también personalizada, para que brinde la posibilidad de conocer y comprender otras formas de entender lo que se observa y discute.

En los aspectos generales antes mencionados es relevante considerar que la LSCh debe comenzar a trabajarse desde su génesis con imágenes, ya que estas permitirán acceder al significado. Si esto se debiera ordenar de acuerdo con lo que señalan los sordos la estructura sería la siguiente. A continuación, algunas estrategias sugeridas desde las narrativas visuales de las personas sordas.

## 1-El uso de la imagen-texto como acceso a la información

“Entonces, cuando me deletrean una palabra, ya tengo la experiencia anterior de conocerla, por eso siempre mostrando la imagen y la seña... de animales, de medios de transporte (auto, camión, avión), se debe mostrar la fotografía con la palabra, deletrear y así vamos memorizando las palabras... porque los sordos (corrige), los oyentes escuchan, y así van desarrollando, al escuchar muchas veces las palabras; en cambio, nosotros al no escuchar, tiene que ser visualmente, con deletreo, vamos incorporando las palabras” (N23)

Las estrategias que deben comenzar a incorporarse en la praxis educativa con los sordos, necesariamente, deben utilizar la imagen, pero no puede quedarse solo en la incorporación de ella, sino en la imagen como contexto que permite generar una representación del léxico, de un discurso o en la definición de una disciplina específica. Otro aspecto que es importante es que la imagen, en relación con el registro que se haga de ella se puedan usar colores, ya que estos ayudan a que se pueda hacer una relación entre el contenido, significado y representación de la idea presentada.

Conviene citar un ejemplo de esta explicación: “Pero en el caso de personas sordas la falta de uso de lápices de colores no permite el andamiaje del conocimiento” (N24). El uso del color también sirve para recordar dudas o destacarlas, es decir, no solo tiene un uso de recordar o conectar información para aprender, también puede ser usado para demarcar dudas, “yo antes aquellas palabras que no comprendía, las marcaba con un color y después le pedía a mi abuela que me explicara. Por ejemplo, la palabra zapatear, yo la entendía como zapato” (N25). Aquí se muestra la asociación color, palabra y significado.

Pongamos por caso, que estamos explicando un concepto que puede ser ambiguo, abstracto, incluso para quien escucha, hablamos de la palabra “hegemonía”, esta se puede acompañar de una imagen, que no necesariamente debe ser el producto final, sino que esta sea complementaria a la explicación que se realiza por medio de LSCh. Luego se escribe, posteriormente se propone una descripción o argumentación del tema tratado por medio de LSCh. Una vez discutida y agotada las ideas se pasa a la escritura de lo que se ha escogido como idea representativa.

Incluso, si se requiere tomar nota del contenido expuesto se puede agregar el uso de colores como se señaló anteriormente, estos actuarán como mediadores y servirán para relacionar la tonalidad con la idea, concepto, dibujo, acción y definición. Si se usa todo con una misma tonalidad no se trabaja sobre la cognición sorda, pues tanto la observación de la idea como la representación de ella, mediante notas, comentarios o apuntes, nos permitirá distinguir los niveles o tipos de información que funcionan como coadyuvantes del aprendizaje.

## **2-La imagen como álbum de significados**

“algún nombre que no sabía no comprendía todas las palabras, y él profesor utilizaba un apoyo visual (fotografía) y así lograba entender” (N26).

Este es otro de los aspectos que los entrevistados sordos señalan como fundamental, pues les permite generar un vocabulario de acciones, que sería el equivalente a un diccionario de palabras, pero de imágenes con descripciones o explicaciones de sus significados. Estas actúan como indicativos de palabras, significados o hechos concretos y permitirá

que se genere una relación entre imagen y vocabulario, entre imagen y clasificadores, entre imagen y seña. La imagen luego pasa a ser parte de su repertorio de significados o se usa como un recuerdo con significado.

### **3-Estimular la lectura de imágenes**

“había una pecera, y este profesor/a me explicó todo, entonces yo iba entendiendo, y además incorporaba dibujos” (N27)

Esto nos lleva al siguiente paso, el cual es estimular la lectura de imágenes, esto ayudará a que se genere un piso contextual, el cual permitirá entender no solo palabras o ideas escritas, sino también cosas, acciones, situaciones, “Un ejemplo; había una pecera, y este profesor/a me explicó todo, entonces yo iba entendiendo, y además incorporaba dibujos” (N28). En este caso, la imagen funciona como una especie de esquema explicativo, la diferencia está en que ella misma se transforma en esquema y su significado estará mediado por la LSCh.

### **4- Imagen como uso concreto**

“un álbum de historia” (N29)

Este conector sirve para que la imagen pueda representar cuestiones concretas, pero también abstractas, ya que permite que el sordo indexe información. Al mismo tiempo, la imagen funciona como recuerdo, como una experiencia vivida, pues permite acceder a situaciones poco comprensibles desde la palabra muerta, pues le da vida aquello que no se entiende desde la observación, ya que genera movimiento, genera conexiones.

### **5- Imagen-fotografía-palabra**

“Cada palabra que no entendías mi primo la dibujaba y me mostraba la imagen, así la podía entender” (N30)

Este intercambio de información que se da entre imagen seña, imagen palabra, imagen fotografía, por ejemplo, fotografía de hechos reales, permite no tan solo construir un significado semántico, sino que permite que la imagen genere sintaxis de imágenes, dicho de otro modo, al ordenar imagen, fotografía y palabra se está dando estructura a la idea, a la construcción de la gramática y redacción de la idea por medio de la imagen. Esto es usar la imagen como palabra y se convierte en palabra-imagen, así acceden a ella. La fotografía acá funciona como una secuencia de ideas y este ordenamiento de ideas animadas potencia la sintaxis, la cual va de la mano con la semántica.

## 6- Vocabulario de fotografías

“La fotografía iba arriba, abajo el nombre, y así identificaba que era árbol” (N31)

Todos estos elementos antes mencionados servirán como organizadores no sólo de ideas, sino también de significados y generará una especie de diccionario o vocabulario de imágenes, las cuales generarán no tan solo un significado, también una explicación, que genera interacción y la interacción actúa como mediación entre significados, como muestra: “si alguna persona se caía dibujaba como se caía la persona al lado colocaba el nombre, de esa forma lograba entender” (N32).

## 7- La teatralidad como recurso

### 13- Recurso teatral



“asocié la temática, a través del material visual y en conjunto con la expresión corporal, similar al teatro (N32)

Otro componente que conlleva apoyar la explicación, el diálogo y la comunicación es el uso del cuerpo como significado, ya sea mediante estrategias mímicas o teatrales. Todo el campo visual que cubre el gesticular, el mirarse, entrar en contacto comunicativo con el otro, permite no tan solo que el otro acceda al significado, sino que genera zonas de contacto comunicativo, lazos comunicativos y permite entender o crear nuevas señas para representar una cosa, una

palabra, una idea o acciones, porque el recurso teatral permite que la persona “asocie la temática, a través del material visual y en conjunto con la expresión corporal, similar al teatro” (N33), esto le da vida a la explicación y la sitúa en el campo de la acción, en el campo de la explicación kinestésica.

## 8- La Escritura como eje comunicacional literal, primero semántico y luego sintáctico

“Sí, porque sé leer español, pero solo lo básico. Y también en las cartas nos comunicamos con dibujos, corazones y sonrisas ¿tienes guardadas las cartas?” (N34)

**Contar con los dedos**

**Título**

**Problema**

**Escenario**

**Personajes**

**Eventos**

**Desarrollo**

**Cierre**

**Solución**

Esto nos lleva al siguiente paso, que la escritura en el caso de los sordos, la cual siempre debiera ir acompañada de imágenes, nunca puede perder su valor semántico, es decir, no se puede enseñar la palabra vacía, sólo la definición, pues se estará trabajando sobre un terreno

antidialógico, comunicativo y que tiene como propósito retener información así no comprenderla. Una vez ordenada esta información se pueden desarrollar las cuestiones sintácticas y, al igual, que un niño/a oyente, se debe comenzar por los elementos semánticos, el cual integra cuestiones contextuales y luego de ello pasar a la sintaxis, al ordenamiento de la idea, pero entendiendo que se quiere ordenar, para de esta manera no trabajar sobre la base de cuestiones preestablecidas e inmodificables.

## **9- Uso de colores para permitir el proceso de abstracción de información**

Después de eso, mi mamá pensó que cuando esté en la casa con mis hermanos, les enseñe también señas y les fui enseñando a todos en la casa. Usé el mismo cuaderno que tenía para aprender de mi compañera sorda, y así les fui enseñando en casa el alfabeto manual y algunas señas, un poquito a mis hermanos (N35)

Es relevante que todo tipo explicación que contemple definiciones, significados, expresiones, instructivos, entre otros, considere el uso de colores como demarcadores de ideas, de estructura, de orden, pues el color permite relacionar y actúa también como abstracción mental, para asociar una idea a un color. Esto se puede intencionar en la escritura, por ejemplo, cuando se le da un significado a una palabra o imagen vincularla con un color, así de esta manera el color no solo pasa ocupar un lugar estético o condicionante, sino también pasa a ser parte del significado.

## **10- Actividades Psicomotrices**

“Antes, un profesor .....participaba en olimpiadas y se salió... quedamos sorprendidos, quién nos iba incentivar o a ayudar, porque

se salió. A algunas para las olimpiadas las seguían preparando y motivando para las olimpiadas, pero en nuestro colegio Bío Bío faltaba. Antes sí, íbamos a las olimpiadas, antes, pero después se desvinculó de las olimpiadas y todo quedó suspendido” (N36)

Un elemento que debe ser considerado en las estrategias para trabajar con sordos es la utilización del cuerpo, elementos paralingüísticos, gesticulación, postura corporal, expresión facial, movimiento de manos, cabeza, piernas, distancia física, entre otros. Todo lo anterior debe apuntar no sólo a la representación, sino también a generar mecanismos, distintos del habla, para comunicar ideas.

Una actividad que es fundamental entre la comunidad sorda y que incluye estos elementos antes señalados es la práctica del fútbol. Los sordos en este deporte no necesitan de la audición, no es segregador, es integrador, es horizontal y depende mucho del contacto visual que se genera entre las personas del equipo, de las gesticulaciones, observación y habilidades psicomotrices, al respecto conviene citar lo siguiente con respecto a la actividad deportiva en la comunidad sorda: “ A partir de la propagación del deporte silencioso, los clubes se transforman en un espacio de intercambio social que permite nutrir la cohesión entre los Sordos más allá de los ámbitos educativos” (Ferrante, 2019, s/f).

Pero no solo la cohesión, sino que también brinda la oportunidad de sentirse una persona sin discapacidad, sino que autovalente, capacitado, integrado, uno más, sin la necesidad de requerir de tratos especiales, pues se mueve y actúa en el campo con acción y el movimiento, actividades en las cuales es fundamental la observación y la gesticulación.

## Síntesis de las estrategias

La siguiente tabla sintetiza, de forma cualitativa, las estrategias que utilizan los co-educadores Sordos. En esta podemos observar que la mayoría de las didácticas utilizadas recurren al uso de la imagen o la fotografía como apoyo visual para el aprendizaje. Además, esta síntesis sirve para visualizar aquellos aspectos que son mencionados por los mismos Sordos, pero que no están siendo considerados como medio para la enseñanza-aprendizaje, por ejemplo:

- El uso de la memoria visual para observar o recordar cosas que se conecten con hechos o palabras.
- Usar los colores como una herramienta para diferenciar contenidos o conceptos.
- La falta de libros debidamente ilustrados, los cuales sirvan como puente de la palabra-imagen como conjugación dialéctica.
- El uso del teatro por medio de mímicas, el cual sirve para inferir o construir significados de los textos leídos o diálogos que se tengan respecto de un contenido específico. Este aspecto y los juegos que estimulan la memoria son los medios menos utilizados por los co-educadores.

Otro aspecto que se menciona y que en nuestra realidad se encuentra en etapa larvaria es el subtítulo como elemento didáctico, el cual cumple con las características de un elemento narratológico, pues contiene trama, argumento, ordena hechos, ya que “lo literario no es aquello que cubra la narrativa, sino un medio por el cual aquella se

proyecta” (Álvarez, 2015, p. 61).

En síntesis, podemos señalar, bajo una mirada general, que la tabla acá mostrada sirve para generar una mirada reflexiva, pues son los mismos Sordos, desde su experiencia como estudiantes, los que señalan cuáles fueron las estrategias más idóneas para potenciar su aprendizaje. Por otro lado, cuando los mismos sordos son los que deben realizar la praxis educativa utilizan unas más que otras. Esto no creemos que se deba por el hecho de que las ignoren, sino que muchas veces no cuentan con los medios necesarios para realizarlas, pues aún en la actualidad siguen trabajando en condiciones precarias, que muchas veces, no permiten desarrollar otro tipo de estrategias o no han recibido la formación necesaria para mejorarlas.

**Tabla 1**

**Resumen Estrategias Visuales**

|                                                                          |                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Utilización de fotografías e imágenes acorde a la información presentada | Uso de expresión facial y corporal                                        |
| Rotular la sala de clases                                                | Uso de diccionario en español                                             |
| Uso del dibujo como representación conceptual                            | Destacar/subrayar palabras con diferentes colores                         |
| Subtitular vídeos                                                        | Creación de diccionario a través de imágenes                              |
| Uso de libros ilustrados                                                 | Uso de las TICS                                                           |
| Uso de la teatralidad                                                    | Aumento de vocabulario a través de imagen y seña /palabra simultáneamente |
| Juegos que estimulen la memoria                                          |                                                                           |

Fuente: Elaboración Profesoras de Educación Diferencial Pilar Pérez, Karim Barrientos y Yocelin Bañares, 2022.

Aunque no todo lo mencionado tiene relación con los recursos para generar cambios, podemos suponer que, al igual, como ocurre con los oyentes que estudian para ser profesores o co-educadores, una vez que se insertan en el sistema, la maquinaria y el ritmo de vida frenético en el que se vive, mucho papeleo y burocracia, quitan tiempo valioso para proponer formas de enseñanzas más kinestésicas o interactivas, como el uso del teatro. Sin embargo, este texto sirve justamente para repensar la forma cómo se ha estado planteando la enseñanza-aprendizaje en la comunidad sorda, para que al menos genere un replanteamiento de algunas cuestiones estratégicas que son usadas por los sordos para enseñar a otros sordos.

Por ello, no debemos olvidar que este contenido surge desde el levantamiento de información de distintas miradas sordas y esto justamente lo que se propone; un diálogo de estos elementos, para que el o los co-educadores sordos tengan la oportunidad de mirarse introspectivamente y seguir haciendo lo que hacen, pero también incorporar aquello que hace falta.

## **Barreras para el aprendizaje del estudiante sordo**

Por otro lado, es preciso señalar aquellas cuestiones que pueden ser un impedimento en el proceso de enseñanza y aprendizaje, en particular, no trabajar el desarrollo de la identidad sorda podría significar la disminución del autoconcepto y la autoestima y hacer sentir a la persona como no parte de un lugar o cultura.

Otro aspecto importante son las pocas posibilidades que tienen los

sordos para mostrar y enseñar las formas que usan para comunicarse, esto no necesariamente implica saber LSCh, aunque es lo ideal, sino para manejar un conjunto de elementos básicos para establecer contacto comunicativo con esta cultura, por ejemplo, los clasificadores, los cuales son fundamentales para entender no solo lo que se quiere expresar, sino también la forma cómo se expresa una idea, una cosa, una acción, entre otros.

Por ello, es importante evitar el uso de ideas literales, pues serán entendidas de esta manera por la falta de abstracción del lenguaje escrito a la cognición sorda. En este mismo sentido, es relevante destacar que es importante ofrecer opciones de intercambio lingüístico entre sordos de diversas geografías, pues, como ellos mismos señalan “había un grupo de personas sordas que venían de distintos lados y cada uno de ellos, tenían sus propias señas” (N37), esto puede producir confusiones en la entrega del mensaje señado entre ellos y entre quien está interpretando. Como botón de muestra: “No son las comunidades iguales, la Lengua de Señas es diferente en todos los sectores. Por ejemplo: (realiza seña de V en la mejilla derecha) esta seña se utiliza acá, pero en la ciudad de Valdivia se realiza (V con movimiento circular), hay muchas variantes” (N33).

Las variantes lingüísticas son un obstáculo y muchas veces no son consideradas en el proceso de enseñanza y aprendizaje, aunque hay que señalar que este fenómeno también se produce en los oyentes con el uso de conceptos que adquieren diferentes significados dependiendo de su lugar geográfico o cultura, por ejemplo, en Santiago se dice jugar al Pillarse y en Puerto Montt la Chola, juego que trata sobre una persona que debe atrapar o tocar a otras.

Uno de los grandes problemas a los que se ven enfrentados los sordos es el rechazo familiar por aceptar su condición de no oyentes y por el fuerte propósito de analizarlos a como dé lugar “ella me dijo que yo había estado en una escuela especial, y le dije; ¿Por qué me dijiste que yo no soy sorda? A lo que me responde, que ella no quería que yo me comunicara con la Lengua de Señas, quería que yo hablara” (N34).

## 14- Familia-aceptación sordera

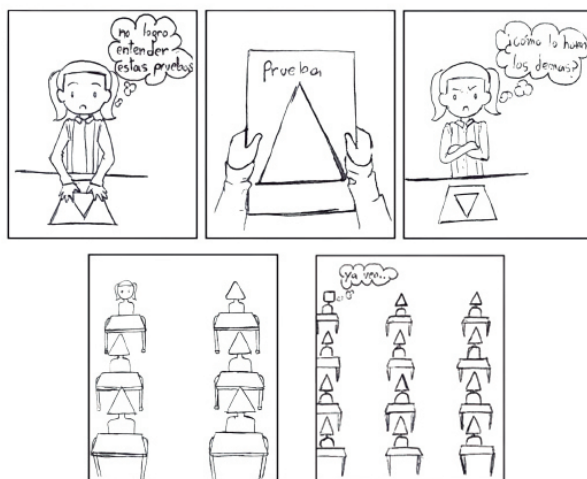


Esta es una cuestión que carga con un peso social, apoyado, muchas veces, por la mirada médica que impulsa a muchas madres y padres a intentar por todos los medios a que su hijo o hija hablen dejando de lado la enseñanza de la LSCh.

Esta discriminación que comienza en la familia por la falta de información o por los procesos de normalización social son también situaciones que se experimentan en los colegios. La falta de mecanismos

adecuados para integrar al sordo en la clase, la falta de imágenes y la explicación de ellas, la no adecuación de las evaluaciones, pues a los sordos se les obliga a realizar las actividades de la misma forma que a un oyente sin contemplar adaptaciones, las cuales son fundamentales para que puedan acceder a la información, “En relación a la evaluación, no tenía ninguna adaptación para mí, era igual que para los oyentes” (N38).

## 15- Evaluación/sordos



Este tipo de situaciones, en las cuales se le solicita que el aprendizaje solo se base en la imitación genera incompreensión, puesto que, no se profundiza ni contextualiza la palabra trabajada, solo se desarrolla la habilidad para transcribir, “pero la verdad es que entender las palabras, el concepto y su significado real no lo entendía” (N39). Esto ocurre porque las didácticas se focalizan en trabajar todo el aprendizaje con base en la retención de información, pero en el caso de las personas

sordas, esta retención es solo visual, no tiene una entrada auditiva, lo cual significa que el acceso a la representación conceptual de la palabra es pobre o simplemente no se accede al significado, ya que no hay un ejercicio metacognitivo que permita entender consecuencias o causas de la lectura o escritura, pues el léxico carece de significado representacional y situacional para el lector sordo.

Entonces, la escritura solo se transforma en una forma más de representar una palabra vacía, sin una idea de ella, sin entender el mundo conceptual que permea la palabra. Dicho de otro modo, no se infiere, por ende no se comprende, solo se repite el ejercicio de forma mecánica, “En relación a la lectura y la escritura comprendía todo de memoria, significa que no tenía el proceso de entender la información de los textos” (N40).

## 16- Aprendizaje memorístico



La negación de las facultades comunicativas es un factor relevante para considerar y todavía en el siglo XXI sigue teniendo mucha influencia en las decisiones pedagógicas y, sobre todo, familiares, pues se tiene la idea que mientras más palabras puede reproducir un sordo más se acerca al mundo oral, no obstante, mientras más permanente sea este ejercicio se desaprovechan oportunidades para generar instancias comunicativas desde la sordedad, es decir, desde su propia lingüística.

Con esto queremos decir que uno de los grandes obstáculos, aún en el presente, es cultural y que debe haber un cambio de mentalidad, esto desde la sensibilidad, desde diversas miradas comunicativas, las cuales permitan entender que somos capaces, sordos y oyentes, de comunicarnos de diferentes formas, la LSCh es una de esas formas. Si esto no se integra se desintegra, si se desintegra se denigra, si se denigra produce efectos de anormalidad en el afectado y el en resto de superioridad o de normalidad, esto se da de manera inconsciente o consciente. Luego estas personas, las que se comunican de manera diferente y entienden de manera diferente deben cargar con el estigma de inferioridad, pues constantemente son medidos, comparados y evaluados bajo la lupa de lo normal y tildados por profesores o apoderados como el pobrecito de la clase. Esto trae consecuencias psicológicas devastadoras, pues en el ejercicio pedagógico, que trabaja sobre la mirada de la competencia, de la repetición, del éxito educativo, de los estándares por lograr, sobre la idea de eficacia, como si se tratara de evaluar la confección de una caja cualquiera, vienen, sobre la persona sorda, pensamientos, reflexiones, sueños, que los llevan a entender que ellos son retrasados e inadaptados, lo cual, posteriormente, genera no solo el problema del acceso a la escritura o lectura, sino que genera un retroceso en todo aquello que la persona sorda creyó que avanzó, pues

se debe comparar con los oyentes:

¡Yo me sorprendo!, un ejemplo; todos los lunes, nos sentábamos en sillas puestas en círculo, contábamos lo que se hizo el fin de semana. Me acuerdo de que un sábado dormía, soñaba que iba al colegio a una sala y me colocaba el delantal. Luego nos sentábamos, cada uno/a contaba noticias, eran largas historias, pero yo sabía pocas palabras, unas cinco palabras; agua, mamá, auto. Me di cuenta de que todos teníamos la misma edad, pero ellos/as podrían contar sus sueños y yo no, ¡eso me sorprende! (N41)

**Recreación del relato:**

## 17- Relatos e imaginación



Estas discrepancias que ocurren en las reflexiones del sordo se producen por la falta de criterio, también por las decisiones pedagógicas que conllevan a que los sordos adquieran aprendizajes de la misma forma que sus pares oyentes. Esto representa un problema mayúsculo, pues son instancias que podrían ser usadas para mejorar la toma de decisiones desde una perspectiva evaluativa constructivista (Díaz y Hernández, 2010), pero al contrario sirven para clasificar a los discentes con conceptos como: maduro, novato, inmaduro. Lo anterior implica que la actividad, tal como lo comenta la persona Sorda entrevistada, no les permite ser conscientes de sus propias producciones narrativas.

Esto genera que las decisiones pedagógicas no estén orientadas en cuestiones específicas para que el discente desarrolle la autonomía o la autorregulación, por el contrario, se da cuenta de que las diferencias tienen una connotación negativa, pues se encuentra no solo en desventaja por la forma en la que habla o entiende las palabras, sino también porque no son adecuadas a sus capacidades comunicativas.

En este sentido, una de las críticas más comunes que hicieron los entrevistados a los textos educativos con los cuales se intentó educarlos, es la pérdida de imágenes que los libros van teniendo a medida que avanzan de nivel, pues estos, a veces, son el único apoyo visual que tienen para acceder a la información, al significado. En algunos casos, estos apoyos de acceso a la información los reciben por medio del recurso dactilológico, pero no siempre es suficiente, pues una cosa es deletrear y otra es representar el dibujo mental de la palabra o acción que esta involucra.

Estas situaciones afectan no solo en temas motivacionales o de

autoconcepto, sino también en el rendimiento académico, el cual juega un rol fundamental en los aspectos mencionados, pues las evaluaciones o pruebas tampoco están adaptadas para que sean entendidas y respondidas por personas que manejan otro tipo de canales comunicativos, por ende, se impone la comunicación escrita desde una perspectiva oyente, la cual incluye redacción, sintaxis y semántica de oyentes.

# Capítulo III

# Pensamiento Visual



## Beneficia la capacidad de síntesis de ideas

El Pensamiento Visual es una herramienta cognitiva que permite ordenar y organizar ideas o contenidos por medio de las representaciones de dibujos simples y textos cortos o palabras claves. Asimismo, es un instrumento que construye un puente entre dos formas de representación y se sirve de los principios y recursos del lenguaje visual para hacer visible el pensamiento y acceder al conocimiento (Larraide Urkijo, 2022).

El padre del pensamiento visual es Rudolph Arnheim, el Visual

Thinking (1969) libro de Arnheim en el cual explica que existen otras formas de aprender que no necesariamente es el lenguaje escrito. El lenguaje escrito podría limitar la capacidad creativa, pues imitaría la realidad a través de las palabras. Desde el momento en que nacemos el concepto de Visual Thinking siempre ha formado parte de nosotros.

Los seres humanos tenemos una alta capacidad de absorber información visual, pero solo podemos interpretar una mínima parte de esa información. El pensamiento visual funciona porque nuestro cerebro está desarrollado para interpretar y analizar imágenes, siempre en base a la evolución del ser humano, el aprendizaje y la cultura.

### **Beneficios del Pensamiento Visual (PV)**

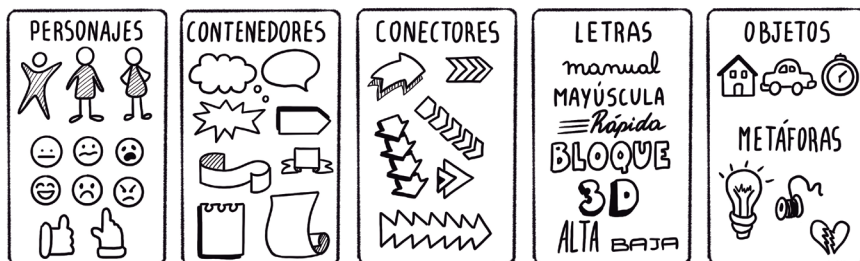
Nuestro cerebro procesa innatamente imágenes, es una herramienta eficaz para el aula y además nos permite un desarrollo didáctico en diferentes direcciones: cognitiva, analítica y de pensamiento.

1. En lo que respecta a los beneficios se puede advertir, la activación de la atención contribuye a captar la atención del alumnado a través de la imagen de manera de fijarla en el estímulo de manera activa.
2. La motivación también es beneficiada por el Pensamiento Visual a través de las imágenes que posibilitan el vínculo emocional con el conocimiento. En el proceso de PV, el dibujo conecta mano y cerebro, lo que puede motivar a entender el conocimiento como un relato dibujado.
3. Además el PV facilita la comprensión de conceptos, es así como,

4. puede ayudar a las personas a comprender mejor las ideas abstractas, las personas que utilizan el pensamiento visual para aprender sobre temas abstractos, ayuda a entender las ideas, por ejemplo, la física, son capaces de recordar y comprender la información con mayor capacidad de recuperación de información que en aquellas que utilizan sólo el pensamiento verbal.
5. Puede estimular la investigación, es un apoyo para la docente hacia las metodologías activas lo que permite al alumnado desarrollar actividades de campo que pueden representar a través del dibujo.
6. Desarrolla la capacidad de síntesis, favorece la visión estratégica, ya que trabaja a partir de una serie de ideas dispersas que se han de reunir, relacionar y organizar para crear conceptos más globales con sentido.
7. Fortalece las habilidades del pensamiento, utiliza los recursos del lenguaje visual para desarrollar las habilidades del pensamiento, a través de la representación de lo que queremos aprender con imágenes y textos muy breves.
8. Organiza los contenidos, proporcionando estrategias cognitivas que permiten seleccionar y organizar especialmente la información.
9. Desarrolla la capacidad de síntesis, que favorece la visión estratégica, ya que trabaja a partir de una serie de ideas dispersas que se han de reunir, relacionar y organizar para crear conceptos más globales con sentido.

10. Fortalece las habilidades del PV, utiliza los recursos del lenguaje visual para desarrollar las habilidades del pensamiento, a través de la representación de lo que queremos aprender con imágenes y textos muy breves.
11. Simplifica el trabajo en equipo, el PV en educación se convierte en un lenguaje simple que permite en los equipos una comunicación más emocional, empática y directa.

### Elementos básicos para el desarrollo del Pensamiento Visual

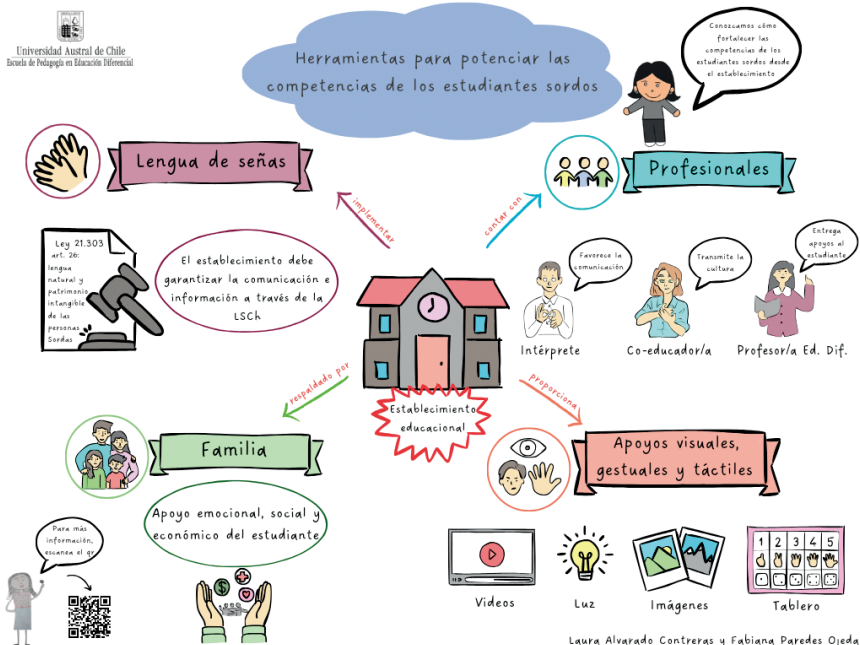


- *Personajes:* considerar para las partes del cuerpo figuras geométricas y líneas básicas, expresión de las emociones (estilo emojis), se puede colorear la ropa.
- *Contenedores:* se pueden utilizar nubes, bocadillos, el cuadro simple, contenedor radiante, u otros, cada uno dependiendo de lo que se quiere transmitir, se puede desarrollar vocabulario gráfico.
- *Conectores:* son elementos esenciales para conectar las ideas y para guiar la mirada durante la descripción de las ideas visuales.
- *Tipos de Letras:* es una característica principal, debe garantizar

la legibilidad, considerar mayúsculas y minúsculas.

- **Objetos:** importante es contar con un alfabeto visual, nos ayuda a simplificar y apoyar el desarrollo del pensamiento visual.

## Ejemplos de Mapas visuales basados en el Pensamiento Visual



Laura Alvarado Contreras y Fabiana Paredes Ojeda

Fuente: Estudiantes Laura Alvarado Contreras & Fabiana Paredes Ojeda

Fondos de conocimiento una forma de acceder a las epistemologías sordas. La importancia de valorar los saberes de la familia y la identidad sorda para la construcción de espacios educativos inclusivos.



Fuente. Mapa visual de la estudiante del Magíster en Atención a la Diversidad en Contextos Educativos MADCE. Constanza Ponce Diaz

Todo lo explicitado anteriormente no hace mención si ha sido ejecutado en estudiantes sordos, sin embargo, el MINEDUC (2022, p. 66) en sus orientaciones técnicas para establecimientos con estudiantes sordos, plantea la utilización del Pensamiento Visual, como “una técnica de lenguaje gráfico universal que permite una comprensión y retención de imágenes varias veces superior a lo convencional”, de manera de facilitar la retención visual.

No obstante, lo anterior, aunque puede ser usado como herramienta para potenciar el aprendizaje, aún se encuentran en ciernes la manera cómo este tipo de esquemas pueden contribuir al aprendizaje de los sujetos sordos, lo cual contradice lo que en este material se ha venido señalando; que las propuestas pedagógicas deben surgir desde las vivencias de los sordos, lo cual implica que ellos utilicen este tipo de herramientas, pero desde una mirada sorda, pues el pensamiento visual es una herramienta pensada para oyentes.



# Capítulo IV

# Propuesta Pedagógica de Sordos para Sordos

Este capítulo contiene la Propuesta pedagógica de sordos para sordos (Muñoz-Vilugrón, Lara- Coronado y Carrasco- Madariaga, 2024).

| Categorías Generales y respectivas subcategorías |                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Categoría General                                | Subcategoría                             |
| Identidad sorda                                  | Darse cuenta de ser sordo                |
|                                                  | Seña personal                            |
|                                                  | Comunidad sorda                          |
|                                                  | Sordedad                                 |
| Lengua de señas chilena                          | Comunidad lingüística                    |
| Contexto educativo                               | Tipos de establecimientos                |
|                                                  | Apoyos visuales- interpretación          |
|                                                  | Estrategias visuales para el aprendizaje |

## 8 COSAS QUE ME DEFINEN

Una Película

Una Foto

Un Lugar

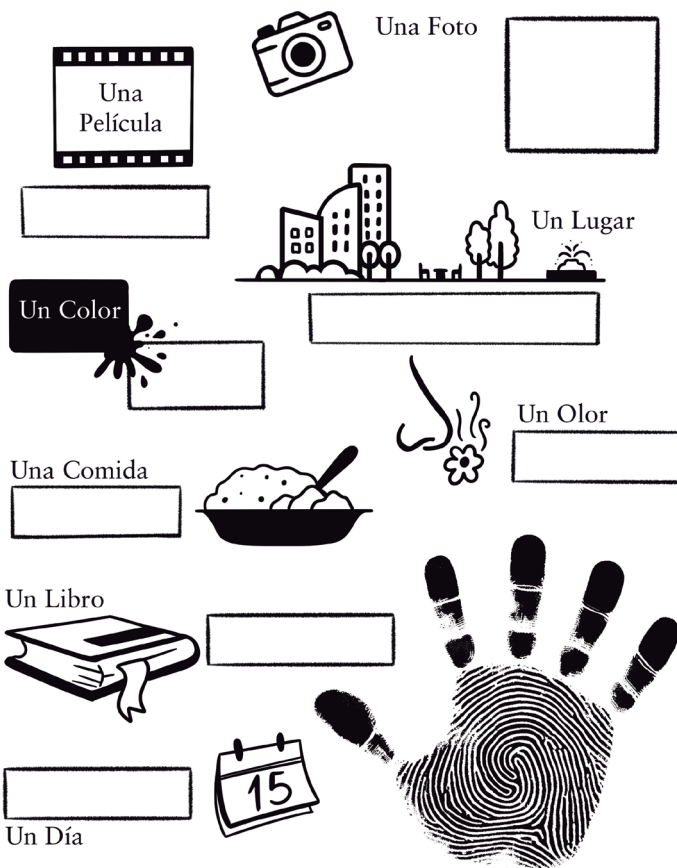
Un Color

Una Comida

Un Olor

Un Libro

Un Día



“Lo más importante es que yo acepté mi identidad para luego enseñar a los niños. Por ejemplo, que yo vaya a la Asociación ha sido muy importante.” (N42)

La Identidad Sorda, debe ir formándose con las experiencias e historias de vida como lo ejemplifican cada uno de los participantes, en este aspecto adquiere un valor principal la familia, sobre todo, como acompañante de sus procesos educativos, asimismo, el nexo o vínculo no solo con la comunidad educativa, sino también con la cultura sorda, que servirá como soporte para lograr una identidad fortalecida. Este desarrollo de la identidad inicia desde el momento en que la persona se da cuenta de que es sordo y, por lo tanto, diferente a su familia y a sus pares oyentes (en el caso de que nazca en familias oyentes). Por lo tanto, la comunidad sorda viene a ser su segunda familia en este proceso, puesto que, en primera instancia, el trabajo que pueda desarrollarse desde la comunidad educativa entre el infante o el niño con el adulto sordo o co- educador, permitirá, más tarde, a aquel relacionarse con los integrantes sordos, con quienes pudiese sentirse acompañado y comprendido en su proceso de sordedad. En este sentido, la seña personal es el primer elemento que lo hace parte de un grupo sordo, esa seña que lo caracteriza, que lo hace diferente, es la que lo incorpora a la comunidad sorda. Esa seña personal lo acompañará toda su vida y será parte de su historia de vida.

Por lo tanto, todas las actividades que se puedan desarrollar en torno a este aspecto de la cultura sorda son relevantes, pues no solamente apuntan al desarrollo de una identidad individual de la persona sorda, sino también colectiva, pues se sustentarán de historia de vida, de observación, de detalles físicos, de acciones repetitivas, entre otras, instancias que se sugieren puedan ser usadas por el Co-educador como contenido educativo y de diálogo.

Por ejemplo, que un estudiante sordo se presente en un curso

oyente o de sordos, con ayuda de su intérprete, a través de su seña asignada, la cual pueda explicar, representar y explicar. Este mismo ejercicio se puede aplicar para quienes tienen apodo o sobrenombre. Aunque una explicación estará cargada netamente de la observación de características físicas, comportamentales, como la seña personal, los apodos y sobrenombres usan una lógica similar, acá la diferencia está en que uno lo incorporó por un nombre escrito y oralizado, que también puede provenir de una observación o historia de vida, por ejemplo, yo me llamé Jesús y mi sobrina pequeña me decía chechu, esto derivó en Checho, que es como me conocen en mi familia y en el barrio donde crecí. Esto, no proviene de la observación, sino de una deformación fonética que realizaba una infanta de dos años de edad, la cual fue la responsable de asignarme mi apodo.

En el caso de la seña asignada, esta también tiene historia de vida y cada día, al igual que las palabras, emergen nuevas señas con nuevas historias y significados.

## 19- Nuevas señas



Lo anterior, creemos implica la generación de acciones positivas en sus aprendizajes, ya que involucra la reestructuración de ideas, por ejemplo, no solo de quien no escucha, sino también del que escucha, puesto que, el apoyo de gestos involucra un intento de gramática y de semántica por comprender el mensaje del otro. En el mismo plano está el uso de la mímica y finalmente la Lengua de Señas Chilena, la cual involucra todos los aspectos anteriores, de manera de transitar por caminos diferentes con la comunidad oyente, pero con puntos de encuentro, dejando de lado actitudes que tienen que ver con el sordismo y el audismo.

## Lengua De Señas

“Aprender la lengua de señas y desarrollarla, me interesó mucho, en la interacción con los otros, conocer a amigos y compartir, sí... y que sea continuo ese compartir” (N43)

La Lengua de Señas Chilena, es considerada por los participantes como fundamental para el acceso a nuevos aprendizajes y que, por lo tanto, debe ser enseñada por las personas sordas para transformarse en la base que sustente nuevos aprendizajes como la lectura y escritura. En esta categoría también se destaca el apoyo visual para el acceso de la información a través del intérprete de la lengua de señas, quien debiese estar conectado con la comunidad sorda de manera de contar con el bagaje lingüístico-cultural para hacer un trabajo desde una mirada sociohistórica y cultural del aprendizaje y no como un mero traspaso de información literal. Por otra parte, los elementos como la expresión facial y corporal deben ser trabajados constantemente de manera de comunicar mensajes en todo momento en los espacios de interacción sordo-oyente.

## Contexto Educativo (Inclusivo de Sordos para Sordos)

“La escuela inclusiva para sordos, debiese tener a todo el personal que trabaja ahí capacitada para relacionarse con los sordos, para entregar una mejor educación, que ellos conozcan realmente su cultura, lo que viven a diario. Esa escuela debiera tener incorporado en su malla curricular cursos básicos de LSCH desde pequeños hasta universidades, institutos. Esto es lo que hace falta. ¿Es posible? ¡Por supuesto!!! Así sería más llevadera la vida de todos” (N44 )

Un Contexto educativo inclusivo de sordos para sordos, se define como el espacio educativo seguro (deaf space), en el cual los estudiantes sordos se encuentran insertos, particularmente, en las modalidades de escuelas especiales de sordos, pero, principalmente en los Programas de Integración (PIE) en Establecimientos de educación regular. En estos espacios, los sordos son conscientes de que su sordera genera incomunicación y rechazo de la cultura oyente, pero no por no escuchar, sino porque el oyente no maneja la lengua de señas, asimismo, porque las estrategias usadas no se adecúan a su cognición sorda, diferente a la de sus compañeros oyentes.

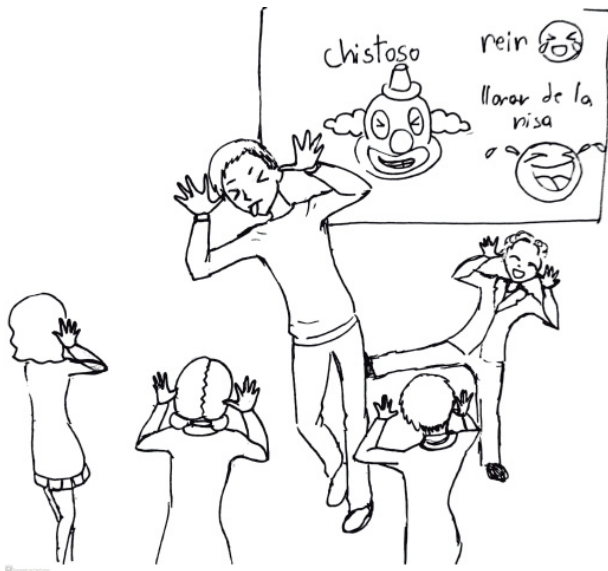
De esta manera para los estudiantes sordos y sordas es de extrema importancia el aprender y aprehender el español como una segunda lengua con estrategias y actividades de acuerdo a sus características que les permitirá estar en contacto con la cultura letrada y con los oyentes. Por consiguiente, es necesario que en los espacios educativos integrados o llamados inclusivos, la lengua de señas chilena debe estar acompañada de estrategias visuales para estudiantes sordos, puesto

que aunque se habla constantemente de que una de las mayores capacidades que tienen las personas sordas es el desarrollo de la visualidad, esto no se valora ni se usa como estrategia pedagógica, las cuales debieran contemplar aspectos visuales, gestuales y también táctiles (Ladd, 2022).

## Actividades:

**Actividad 1.** Considerando que para que el aprendizaje de los sordos se pueda realizar de buena manera estos necesitan tener un espacio seguro, ¿de qué manera el siguiente dibujo sirve para representar y generar actividades que se apliquen bajo esta mirada, espacio seguro?

### 20-Espacio seguro



---

---

---

---

---

---

---

---

**Actividad 2.** En general, los oyentes usamos el nombre y apodos para referirnos a las personas, en el caso de la cultura sorda se usa la seña, ¿Cuál sería la relevancia cultural de la seña y de qué manera surge?

---

---

---

---

---

---

---

---

**Actividad 3.** ¿De qué manera la seña puede incorporarse en las actividades educativas para generar por medio de su explicación rescate cultural y de la memoria de las personas o de un grupo de ellas?

---

---

---

---

---

---

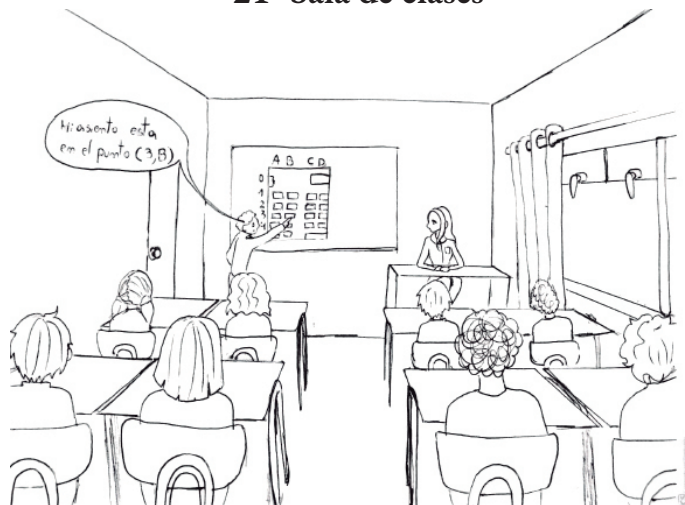
---

---



# Reflexiones para el Cierre

## 21- Sala de clases



Este libro permitió caracterizar las experiencias de vida de las personas pertenecientes a las comunidades sordas de Chile a través de las narrativas biográficas como aporte de estrategias visuales para el desarrollo de la enseñanza y el aprendizaje, de manera de contribuir a la educación inclusiva.

En Chile son escasas las investigaciones desde y para la Comunidad sorda que consideren su experiencia y perspectiva, lo cual se evidencia en la escasez de orientaciones que recopilen la opinión de los profesionales Sordos. Si bien las Orientaciones Técnicas para Establecimientos educacionales con estudiantes Sordos fueron trabajados con personas

sordas y, entregan información relevante para poder trabajar con estudiantes Sordos, estas no desarrollan todas las potencialidades que tienen los sordos, ni tampoco las estrategias consideran el aspecto visual como elemento fundamental para que estos desarrollen su aprendizaje. En este sentido, es preciso señalar que faltan orientaciones específicas para trabajar estrategias visuales, las cuales son fundamentales para incorporar en los procesos educativos actuales.

Estas ideas, esto debe ser costumbre, deben ser extraídas de las personas sordas, por ello, es tan relevante que se generen instancias consultivas mediante las cuales estos sujetos puedan participar para compartir no solo experiencias de vidas, sino también estrategias de enseñanza vividas en contextos escolares y familiares. Esto nos permite no solo generar un marco conceptual didáctico, también dilucida cuáles son aquellos elementos que les provoca rechazo y que desean que futuras generaciones de estudiantes sordos no vivan las mismas experiencias de discriminación, exclusión, entre otros. Por eso la relevancia de recopilar sus estrategias mediante sus narrativas, ya que estas permiten generar una línea de desarrollo de su conocimiento, de su pensamiento, de sus estructuras, para así de esta manera ir en la mejora para la respuesta educativa que esta comunidad necesita y se merece.

## Agradecimientos

Finalmente, queremos dar las gracias a nuestro ayudante de investigación sordo, Gabriel Sánchez Díaz, quién a poco andar ha logrado desarrollar habilidades para entrevistar a los participantes sordos cuidando la ética y logrando la confianza que este tipo de procesos investigativos requieren.

Además a cada participante por su amabilidad, cariño y la alegría de compartir sus experiencias personales, familiares, educativas y sociales, son realmente enriquecedoras, muchas gracias, están representadas en las narrativas compartidas en cada capítulo, cada texto nos ha permitido crecer y reflexionar acerca de este otro sordo compañero, colega y amigo y de todo lo que aún nos queda por aprender.



## Autores



### Karina Muñoz Vilugrón

Nació en Temuco, Chile, 1970. Profesora de Educación Diferencial, mención en Audición y Lenguaje por la Universidad Austral de Chile, 1993. Después de terminar su carrera residió durante 5 años en la ciudad de New Bedford, Massachussets, Estados Unidos. Allí se especializó en Intervención Temprana y trabajó con infantes de 0 a 3 años de familias hispanas. De vuelta en Chile ejerció su profesión en escuelas especiales municipales, con estudiantes sordos y sus familias. Desde el año 2006 trabaja en docencia e investigación en la Universidad Austral de Chile – Sede Puerto Montt, inspirada en aportar y difundir la cultura e identidad sorda a la mayoría oyente, especialmente, en contextos de educación regular. Vive en la región de Los Lagos con su marido Pedro y su madre Magdalena.



### Jesús Lara Coronado

Nació en Santiago de Chile, 1979. Profesor de Educación Básica, mención Desarrollo Comunitaria por el Instituto Profesional Luis Galdames 2003. En el 2004 inició sus estudios de maestría en la Universidad de Santiago de Chile (2006), donde se comenzó a especializar en la historia de la educación. Luego hizo sus estudios doctorales en la Universidad Nacional Autónoma de México entre el 2007 y 2010. Desde el 2015 trabaja en docencia e investigación en la Universidad Austral de Chile – Sede Puerto Montt, inspirado en aportar y difundir la historia de las universidades chilenas durante la colonia, estudios sobre métodos de evangelización y actualmente trabaja temas relativos a la cultura e identidad sorda y alfabetización de adultos. Viven en la región de los Lagos junto a su esposa Cynthia Correa, su hija Amaya Lara y Aytan Lara.



## Referencias

Arnheim, R. (2005). *Arte y percepción visual / Art and Visual Perception* (M. L. Balseiro & M. L. Balseiro Fernández-Campoamor, Trans.). Alianza.

Álvarez, C. (2015). El subtitulado para personas sordas como discurso narratológico. *SENDEBAR*, (26), 57-81.

Bauman, H. L & Murray, J. (2014). *Deaf Gain: Raising the Stakes for Human Diversity*. New York. Oxford University Press.

Carranco, N., Martínez, L., Márquez, J. & Realpe, L. (2023). Propuesta de desarrollo de una metodología para la enseñanza-aprendizaje de la lectoescritura con estudiantes sordos mediante la Neurodidáctica. *Revista Espacios*. Vol. 42 (07), 91-108, DOI: 10.48082/espacios-a21v42n07p07.

Castorina, J. (2003). La ideología de las teorías psicológicas en la educación especial. En *Educación de Sordos: Educación Especial* (pp. 75-97). Libros en Red.

Cruz, C. (2017). ¿Qué opinan las personas sordas sobre el aprendizaje de la lengua escrita? *Ciencia y Sociedad*, 42(4), 73-82.

Díaz, F., & Hernández, G. (2010). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. McGraw-Hill Interamericana de España S.L.

Ferrante, C. (2019). El deporte de Sordos: combatir su incomprensión.

Un espacio de juego y de lucha por el reconocimiento. *Revista Latinoamericana de Estudios sobre Cuerpo, Emociones y Sociedad*, 11(31), 64-76.

Figuerola, V., & Lissi, M. R. (2005). La lectura en personas sordas: consideraciones sobre el rol del procesamiento fonológico y la utilización del lenguaje de señas. *Estudios Pedagógicos*, XXXI(2), 105-119.

Herrera Fernández, V. (2014). Alfabetización y bilingüismo en aprendices visuales. Aportes desde las Epistemologías de Sordos. *Revista Mexicana de Psicología*. Vol. 17, No. 1, 135-148.

Herrera, V. (2016). *Programa inicial de enseñanza de la lectura y escritura en niños sordos*.

Ladd, P. (2003). *Understanding deaf Culture. In Search of Deafhood*. Clevedon, UK: Multilingual Matters.

Ladd, Paddy (2022), *The Unrecognized Curriculum: Seeing Through New Eyes: Deaf Cultures and Deaf Pedagogies*, USA, Dawn Sign Press.

Ministerio de Educación. (2022). Orientaciones técnicas para establecimientos con estudiantes sordos. <https://especial.mineduc.cl/wp-content/uploads/sites/31/2022/06/OrientacionesEstablecimientosEstudiantesSordos-DIGITALvf.pdf>

Mistral, G. (2008). *Lucila Gabriela: la voz de la maestra*. Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

Mistral, G. (2013). *Vivir y escribir: prosas autobiográficas* (D. Schütte G., Ed.). Ediciones Universidad Diego Portales.

Mitchell, W. J. T. (2009). *Teoría de la imagen* (Y. Hernández Vázquez, Trans.). Ediciones Akal.

Muñoz, K., Aliaga, J., & Sánchez, G. (2024). El cómic como historia de vida de personas sordas: una propuesta visual. *Revista colombiana de educación*, (91), 296-315.

Muñoz, K., & Lara, J. (2024). Madres con hijas sordas. Estrategias de apoyo para las actividades escolares. *Lengua y Sociedad. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 21(1), 187-203.

Muñoz, K., Lara Coronado, J., & Carrasco, J. (2024). La narrativa de los sordos como base para la construcción de una pedagogía vivencial. *Educación*, XXXIII(65).

Muñoz, K., Carrasco, J., & Lara, J. (2025). El agenciamiento como idea base de correspondencia para promover una práctica educativa desde la epistemología de sordos. *Revista Brasileira de Educação*.

Prado, J. (1995). Aprender a narrar con el cómic. *Comunicar*, (5), 73-79.

Vidal, F., Artola, M., & Artola Dendaluce, M. (2015). *PENSAMIENTO VISUAL: MURALES PARA INNOVAR*. MENSAJERO EDICIONES.

Peluso, L. (2019). Considerações teóricas sobre a educação de surdos: especial, bilíngue, inclusiva. *Revista Educação Especial*, 32, e 87/1-22.

<https://doi.org/10.5902/1984686X38329>.

Prado, J. (1995). Aprender a narrar con el cómic. *Comunicar*, (5), 73-79.

Vidal, F., Artola, M., & Artola Dendaluce, M. (2015). *Pensamiento visual: murales para innovar*. Mensajero Ediciones.

Raynaudo, G., & Peralta, O. (2017). Cambio conceptual: una mirada desde las teorías de Piaget y Vygotsky. *Liberabit*, 23(1), 137-148.

Romano, V. (2013). *Identidad narrativa en la población sorda*. [V Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XX Jornadas de Investigación Noveno Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.]. Universidad de Buenos Aires